

**Gaggenau**

**tr** Kullanım kılavuzu

**kk** Пайдалану нұсқаулығы

# RC282

Soğutucu

Салқындату құрылғы

## İçindekiler

|                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Güvenlik bilgileri</b>                                                                      | <b>3</b>  |
| Bu kullanma kılavuzu hakkında                                                                  | 3         |
| Patlama tehlikesi!                                                                             | 3         |
| Elektrik çarpma tehlikesi                                                                      | 3         |
| Yaralanma tehlikesi                                                                            | 3         |
| Yangın tehlikesi/soğutucu maddeden kaynaklanan tehlikeler                                      | 3         |
| Yangın tehlikesi                                                                               | 4         |
| Çocuklar ve tehlikeye maruz kalabilecek kişiler için söz konusu olabilecek risklerin önlenmesi | 4         |
| Nesnel hasarlar                                                                                | 4         |
| Ağırlık                                                                                        | 4         |
| <b>Amaca uygun kullanım</b>                                                                    | <b>4</b>  |
| <b>Çevrenin korunması</b>                                                                      | <b>5</b>  |
| Ambalaj                                                                                        | 5         |
| AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması                                       | 5         |
| <b>Kurulması ve bağlanması</b>                                                                 | <b>5</b>  |
| Teslimat kapsamı                                                                               | 5         |
| Teknik veriler                                                                                 | 5         |
| Cihazın kurulması                                                                              | 5         |
| Montaj boşluğu ölçüleri                                                                        | 6         |
| Enerji tasarruf edin                                                                           | 6         |
| İlk kullanımdan önce                                                                           | 7         |
| Elektrik bağlantısı                                                                            | 7         |
| <b>Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi</b>                                                        | <b>8</b>  |
| Cihaz                                                                                          | 8         |
| Kumanda elemanları                                                                             | 9         |
| Donanım                                                                                        | 10        |
| <b>Cihazın kullanılması</b>                                                                    | <b>11</b> |
| Cihazın açılması                                                                               | 11        |
| Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması                                               | 11        |
| Sıcaklık derecesinin ayarlanması                                                               | 12        |
| Hızlı soğutma                                                                                  | 12        |
| <b>Alarm</b>                                                                                   | <b>12</b> |
| Kapı alarmı                                                                                    | 12        |

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Home Connect</b>                            | <b>12</b> |
| Home Connect ayarlama                          | 12        |
| Home Connect yazılım güncellemesinin kurulması | 14        |
| Veri güvenliğine dair uyarılar                 | 14        |
| Uygunluk beyanı                                | 14        |
| <b>Soğutucu bölümü</b>                         | <b>14</b> |
| Depolama işleminde dikkat edilmesi gerekenler  | 14        |
| Soğutucu bölmesindeki soğuk kısımlara dikkat   | 15        |
| <b>Taze tutma gözü</b>                         | <b>15</b> |
| Sebze kabı                                     | 15        |
| Taze tutma kabı                                | 15        |
| 0 °C'de depolama süreleri                      | 15        |
| <b>Buz çözme işlemi</b>                        | <b>16</b> |
| Soğutucu bölümü                                | 16        |
| <b>Temizleme</b>                               | <b>16</b> |
| Cihaz donanımının temizlenmesi                 | 16        |
| <b>Kokular</b>                                 | <b>17</b> |
| <b>Aydınlatma</b>                              | <b>17</b> |
| <b>Sesler / Gürültüler</b>                     | <b>17</b> |
| Normal gürültüler                              | 17        |
| Gürültü oluşmasının önlenmesi                  | 17        |
| <b>Arıza halinde ne yapmalı?</b>               | <b>18</b> |
| <b>Yetkili Servis</b>                          | <b>19</b> |
| Cihazın kendini test etmesi                    | 19        |
| Arızalarda onarım siparişi ve danışma          | 19        |
| Garanti                                        | 19        |

## ⚠ Güvenlik bilgileri

Bu cihaz, elektronik cihazlar için genel olarak geçerli olan güvenlik yönetmeliklerine uygundur ve elektriksel parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

### Bu kullanma kılavuzu hakkında

- Kullanma ve montaj kılavuzunu okuyunuz ve uygulayınız. Bu kılavuzlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.
- Kullanma ve montaj kılavuzunda verilen bilgi ve uyarıları dikkate almazsanız, bundan doğan sonuçlardan üretici sorumlu değildir.
- Tüm dokümanları, ileride kullanmak ve cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayınız.

### Patlama tehlikesi!

- Cihazın içinde kesinlikle elektrikli cihazlar veya aletler kullanmayınız (örn. ısıtma cihazları veya elektrikli dondurma yapma cihazları).
- Yanıcı genleşen gaz ihtiva eden ürünleri (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeleri cihazın içinde muhafaza etmeyiniz.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.
- Buz çözmeyi hızlandırmak için, üreticinin talimatları haricinde bir ilave önleme başvurmayınız.

## Elektrik çarpma tehlikesi

Hatalı veya gerektiği şekilde yapılmayan kurma çalışmaları ve onarımlardan dolayı cihazı kullanan kişi için oldukça önemli tehlikeler ortaya çıkabilir.

- Cihazın kurulması sırasında elektrik bağlantısı kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat ediniz.
- Elektrik kablosu hasarlı ise cihazı derhal elektrik şebekesinden ayırınız.
- Çoklu prizler, uzatma kabloları veya adaptörler kullanmayınız.
- Cihaz sadece üretici, yetkili servis veya benzeri yetkiye sahip kişiler tarafından onarılmalıdır.
- Sadece üreticinin orijinal parçalarını kullanınız.  
Üretici bu parçalarda güvenlik taleplerine uyulduğunu garanti eder.

## Yaralanma tehlikesi

Karbonik asit içeren içecek kapları patlayabilir.



## Yangın tehlikesi/soğutucu maddeden kaynaklanan tehlikeler

Soğutma devresinin boruları içinde, çevre dostu ancak yanıcı olan az miktarda soğutma maddesi (R600a) akar. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini fazlalaştırmaz. Eğer soğutma maddesi dışarı sızarsa, gözleri yaralayabilir veya alevlenebilir.

- Borulara zarar vermeyiniz.

Borularda hasar oluşması halinde:

- Ateş ve alev kaynakları cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Cihazın bulunduğu mekanı iyice havalandırınız.
- Cihazı kapatınız ve elektrik fişini çekip çıkarınız.
- Müşteri hizmetlerini arayınız.



### **Yangın tehlikesi**

Taşınabilir çoklu prizler veya taşınabilir güç kaynakları aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir. Taşınabilir çoklu prizleri veya taşınabilir güç kaynaklarını cihazın arkasına yerleştirmeyiniz.

### **Çocuklar ve tehlikeye maruz kalabilecek kişiler için söz konusu olabilecek risklerin önlenmesi**

Şu kişiler için tehlike söz konusudur:

- Çocuklar,
- Bedensel, psikolojik veya algılama türünden kabiliyetleri sınırlı olan kişiler,
- Cihazın güvenli kullanımı hakkında yeterli bilgisi olmayan kişiler.

Önlemler:

- Çocukların ve konusu tehlikeye maruz kalabilecek kişilerin tehlikeleri anlamış olmasını sağlayınız.
- Güvenlikten sorumlu bir kişi çocukları ve tehlikeye maruz kalabilecek kişileri cihaz kullanılırken denetlemeli veya onlara rehberlik etmelidir.
- Sadece 8 yaşından büyük çocukların cihazı kullanmasına izin veriniz.
- Temizleme ve bakım çalışmalarında çocukları denetleyiniz.
- Çocukların cihaz ile oynamasına kesinlikle izin verilmemelidir.

### **Boğulma tehlikesi**

- Kilit tertibatı olan cihazlarda: Anahtarı çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz.
- Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz.

### **Nesnesel hasarlar**

Nesnesel hasarlar oluşmasını önlemek için:

- Cihazın tabanı, çekmeceleri veya kapakları üzerine basmayınız veya üzerine yaslanmayınız.
- Plastik parçalara ve cihaz kapısı contalarına yağ ve gres sürülmesini önleyiniz.
- Fişi prizden çıkarırken, fişin kendisi tutulmalıdır, kablodan tutulup çekilmemelidir.

### **Ağırlık**

Cihazı kurarken ve taşıırken çok ağır olabileceğini dikkate alınız.

→ "Cihazın kurulacağı yer", Sayfa 5

---

## **Amaca uygun kullanım**

---

Bu cihazı kullanınız

- sadece besinleri soğutmak içindir.
- Sadece özel ev ortamında ve evde kullanmak içindir.
- Sadece bu kullanma kılavuzuna uygun kullanmak içindir.

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## Çevrenin korunması

### Ambalaj

Tüm malzemeler çevreye zarar vermeyen türdendir, tekrar geri kazanılabilir ve kullanılabilir:

- Cihazın ambalajını çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.
- Giderme yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için, lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediye idaresine başvurunuz.

### AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.

#### **Uyarı – Çocuklar cihazın içinde kilitli kalabilir ve boğulabilir!**

- Çocukların cihazın içine girebilmesini zorlaştırmak için, rafları ve kapları cihazdan dışarı çıkarmayınız.
- Çocukları eskimiş ve artık kullanılmayacak cihazdan uzak tutunuz.

#### **Dikkat!**

#### **Soğutma maddesi ve zararlı gazlar dışarı sızabilir.**

Soğutucu madde devresinin borularının ve izolasyonun zarar görmemesine dikkat ediniz.

- 1 Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
- 2 Elektrik şebekesi hattını kesip ayırınız.
- 3 Cihazın uzmanca giderilmesini sağlayınız.



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

AEEE yönetmeliğine uygundur.

Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

## Kurulması ve bağlanması

### Teslimat kapsamı

Ambalajdan çıkardıktan sonra, tüm parçaları olası taşıma hasarları açısından kontrol ediniz.

Şikayet veya itiraz söz konusu olduğunda, lütfen cihazı satın aldığınız yetkili satıcınıza veya yetkili servisimize başvurunuz.

→ "Yetkili Servis", Sayfa 19

Teslimat kapsamı aşağıdaki parçalardan oluşmaktadır:

- Ankastrre cihaz
- Donanım (modele bağlı)
- Montaj malzemesi
- Kullanım kılavuzu
- Montaj kılavuzu
- Yetkili servis defteri
- Garanti ekleri
- Enerji tüketimi ve çalışma sesleri ile ilgili bilgiler

### Teknik veriler

Soğutma maddesi, kullanılabilen iç hacim ve diğer teknik bilgiler için tip etiketine bakınız.

→ "Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi", Sayfa 8

### Cihazın kurulması

#### **Cihazın kurulacağı yer**

Bir cihaz ne kadar fazla soğutucu madde ihtiva ederse, kurulduğu yer de o derece büyük olmalıdır. Çok küçük yerlerde, soğutucu madde devresinde bir kaçak söz konusu olduğunda, yanıcı bir gaz hava karışımı oluşabilir.

Her 8 g soğutucu madde için en az 1 m<sup>3</sup> büyüklüğünde alan gereklidir. Cihazınızın içinde bulunan soğutucu madde miktarı, cihazın iç kısmındaki tip levhasında yazılıdır.

→ "Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi", Sayfa 8

Cihazın ağırlığı modele göre azami 69 kg olabilir.

### İzin verilen mekân sıcaklığı

İzin verilen mekân ısı derecesi cihazın iklim sınıfına bağlıdır.

İklim sınıfı ile ilgili bilgileri tip etiketi üzerinde bulabilirsiniz.  
→ "Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi", Sayfa 8

| Klima sınıfı | İzin verilen mekân sıcaklığı |
|--------------|------------------------------|
| SN           | +10 °C ... 32 °C             |
| N            | +16 °C ... 32 °C             |
| ST           | +16 °C ... 38 °C             |
| T            | +16 °C ... 43 °C             |

Cihaz, bildirilmiş izin verilen mekân ısı dereceleri dahilinde sahip olduğu tüm işlevleri ile çalışır.

Eğer SN iklim sınıfına dahil olan bir cihaz daha soğuk mekân sıcaklıklarında işletilirse, +5 °C'ye kadar mekân sıcaklıklarında cihazda herhangi bir hasar olmayacağı garanti edilir.

### Montaj boşluğu ölçüleri

#### Montaj boşluğunun derinliği

Bu cihaz için 56 cm montaj boşluğu derinliği olması önerilir. Montaj boşluğu derinliği daha az olursa (asgari 55 cm), enerji tüketimi az miktarda artar.

#### Montaj boşluğu genişliği

Cihaz için iç genişliği en az 56 cm olan bir mobilya montaj boşluğu gereklidir. Bu ölçüye uyulmaması halinde cihazın kurulumu sırasında sorunlar ortaya çıkabilir.

### Enerji tasarruf edin

Aşağıdaki bilgilere uyarsanız, cihazınız daha az elektrik tüketir.

**Bilgi:** Donanım parçalarının düzeni, cihazın enerji tüketimini etkilemez.

#### Cihazın kurulması

Cihazı doğrudan güneş ışınlarına karşı koruyunuz.

Cihazı ısıtıcılardan, kaloriferlerden, ocaklardan ve diğer ısı kaynaklarından mümkün olduğu kadar uzak bir yere kurunuz:

Elektrikli veya gazlı ocaklara: 3 cm.

Gaz yağı ve kömür sobalarından: 30 cm.

Yakl. 20 °C oda sıcaklığına sahip bir kurma yeri seçiniz.

Montaj boşluğu derinliğinin 56 cm olmasını sağlayınız.

#### Dikkat!

##### Yanma tehlikesi!

Cihaz çalışırken bazı cihaz parçaları ısınır. Bu parçalara dokunulması yanmalara neden olabilir.

Havalandırma deliklerini kapatmayınız ve önlerine herhangi bir engel koymayınız.

Cihazın kurulu olduğu yeri her gün havalandırınız.

Cihaz düşük çevre sıcaklıklarında daha nadir soğutmak zorunda kalır ve böylelikle daha az elektrik tüketir.

Cihazın iç arka yüzündeki hava çok fazla ısınmaz. Sıcak hava çıkabilirse, cihaz daha az elektrik tüketir.

## Cihazın kullanılması

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihazın kapısını sadece kısa süre açınız.                                                                                                 | Cihazın iç kısmındaki hava çok fazla ısınmaz. Cihaz daha nadir soğutmak zorunda kalır ve böylelikle daha az elektrik tüketir.                           |
| Satın aldığınız besinleri bir soğutma çantası içinde taşıyınız ve en kısa zamanda cihaza yerleştiriniz.                                   |                                                                                                                                                         |
| Sıcak besinleri ve içecekleri cihaza yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz ve soğuduktan sonra cihaza yerleştiriniz.                  |                                                                                                                                                         |
| Dondurulmuş besinlerin buzlarının çözülmesi için, bu besinleri soğutucu bölümüne yerleştirerek, bu besinlerin soğukluğundan faydalanınız. |                                                                                                                                                         |
| Besinler arasında ve cihazın arka yüzüne biraz mesafe bırakınız.                                                                          | Böylelikle hava dolaşımı mümkün olur ve havadaki nem oranı sabit kalır. Cihaz daha nadir soğutmak zorunda kalır ve böylelikle daha az elektrik tüketir. |
| Besinleri hava sızdırmayacak şekilde ambalajlayınız.                                                                                      |                                                                                                                                                         |
| Havalandırma deliklerini kapatmayınız ve önlerine herhangi bir engel koymayınız.                                                          | Cihazın iç arka yüzündeki hava çok fazla ısınmaz. Sıcak hava çıkabilirse, cihaz daha az elektrik tüketir.                                               |

## İlk kullanımdan önce

- 1 Bilgilendirme malzemesini alınız, yapışkanlı şeridi ve koruyucu folyoyu çıkarınız.
- 2 Cihaz temizlenmelidir.  
→ "Temizleme", Sayfa 16

## Elektrik bağlantısı

### Dikkat!

Cihazı elektronik enerji tasarruf priz veya donanımlarına bağlamayınız.

**Bilgi:** Cihazı şebeke hattı komütasyonlu ve sinüsoidal komütasyonlu dönüştürücülere bağlayabilirsiniz. Şebeke hattı komütasyonlu dönüştürücüler, doğrudan umumi elektrik şebekesine bağlanan fotovoltaiik sistemlerde kullanılır. Tek veya bağımsız sistemlerde sinüsoidal komütasyonlu dönüştürücüler kullanmalısınız. Örn. gemilerde veya dağ evlerinde söz konusu olabilecek tek veya bağımsız sistemlerin umumi elektrik şebekesine doğrudan bağlantısı yoktur.

- 1 Cihazın kurulmasından sonra, kompresörde herhangi bir hasar oluşmasını önlemek için elektrik fişini prize takmadan önce en az 1 saat bekleyiniz.
- 2 Cihazı, öngörüldüğü şekilde kurulmuş bir priz üzerinden elektrik şebekesine bağlayınız. İlgili priz aşağıdaki verilere sahip olmalıdır:

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| Prizde olması gereken donanımlar: | 220 V ... 240 V |
| Koruyucu (toprak) hat             | 50 Hz           |
| Sigorta                           | 10 A ... 16 A   |

Avrupa haricinde: Bildirilen cihaz geriliminin ve elektrik akım türünün elektrik şebekenizin değerlerine uyup uymadığını kontrol ediniz. Cihazın verileri ilgili tip etiketi üzerinde bildirilmiştir.

→ "Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi", Sayfa 8

- 3 Cihazı, cihazın yakınındaki bir prize bağlayınız. Priz, cihaz kurulduktan sonra da rahat ulaşılabilir olmalıdır.

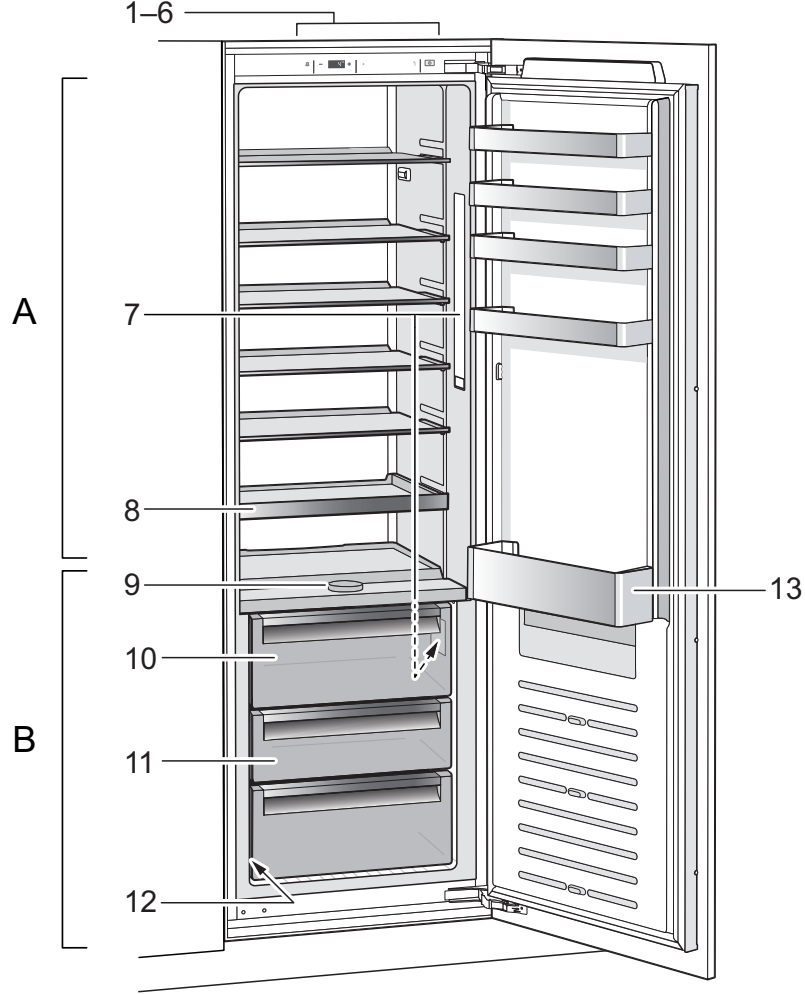
### ⚠ Uyarı – Elektrik çarpma tehlikesi!

Elektrik kablosunun uzunluğu yeterli değilse, kesinlikle çoklu prizler veya uzatma kabloları kullanmayınız. Onun yerine alternatif seçenekler için yetkili servis ile irtibata geçiniz.

## Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi

Bu kullanma kılavuzu birçok cihaz modeli için geçerlidir. Bu nedenle resimlerden farklılıklar olabilir.

### Cihaz

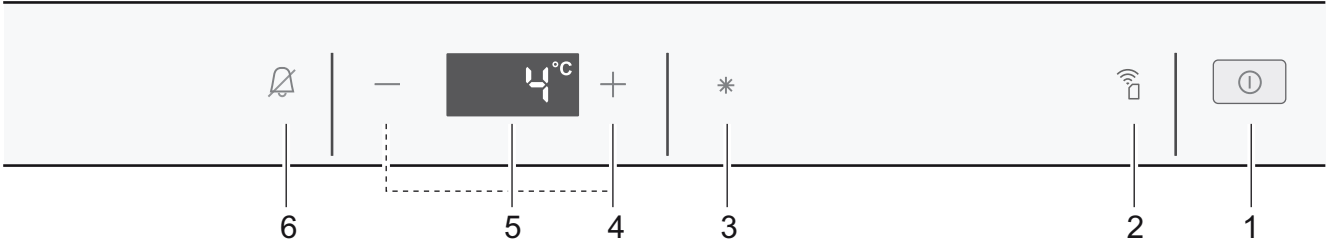


\* Her model için geçerli değil.

|     |                                          |    |                 |
|-----|------------------------------------------|----|-----------------|
| A   | Soğutucu bölümü                          | 11 | Taze tutma kabı |
| B   | Taze tutma gözü                          | 12 | Tip etiketi     |
| 1-6 | Kumanda elemanları                       | 13 | Büyük şişe rafı |
| 7   | Aydınlatma                               |    |                 |
| 8*  | Dışarı çekilebilen raf                   |    |                 |
| 9   | Nem ayar düzeneğine sahip ayırma levhası |    |                 |
| 10  | Sebze kabı                               |    |                 |



## Kumanda elemanları



- 1 Tuş ⏻  
Cihazı açar veya kapatır.
- 2 Tuş 📶  
Home Connect fonksiyonunu açar veya kapatır.
- 3 Tuş \* Soğutma bölmesi  
Hızlı soğutma fonksiyonunu açar veya kapatır.
- 4 Tuş -/+  
Isı derecesini ayarlar.
- 5 Soğutucu bölmesi ısı derecesi göstergesi  
Ayarlanmış ısı derecesini °C türünden gösterir.
- 6 Tuş 🔔  
İkaz sesini kapatır.

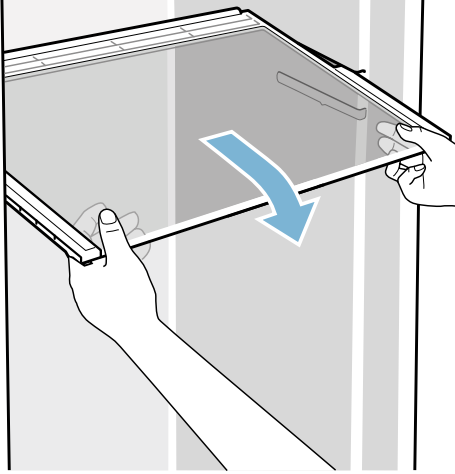
## Donanım

(her modelde yoktur)

### Raf

Rafın yerini değiştirebilirsiniz:

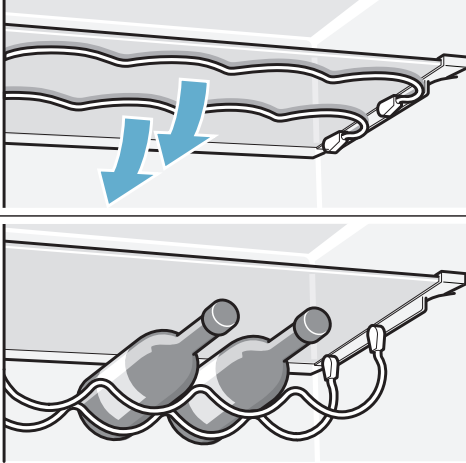
- Rafı dışarı doğru çekiniz ve dışarı çıkarınız.



### Şarap ve şampanya bölmesi

Şişeleri güvenli bir şekilde yerleştirebilirsiniz:

- Metal askıyı aşağıya katlayınız.



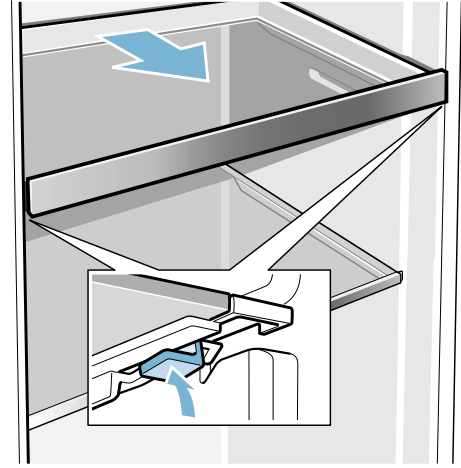
### Dışarı çekilebilen raf

Daha rahat görebileceğiniz bir konum sağlayabilirsiniz:

- Rafı dışa doğru çekiniz.

Rafı tamamen dışarı da çıkarabilirsiniz:

- 1 Rafın altındaki her iki düğmeye basınız ve basılı tutunuz.
- 2 Rafı dışa doğru çekiniz, aşağı doğru indiriniz ve yana doğru çevirip çıkarınız.



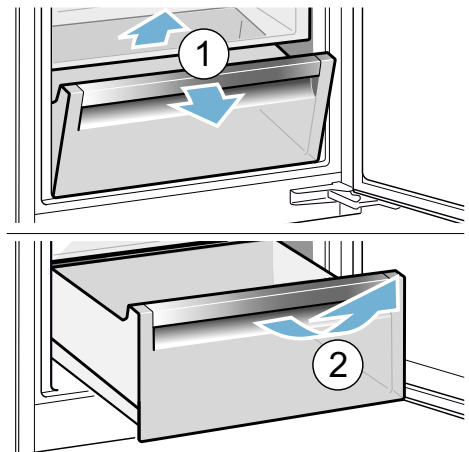
### Sebze kabı

Kabı dışarı çıkarabilirsiniz:

- Kabın arka tarafını kaldırınız ve kabı dışarı çıkarınız.

Kabı yerleştirebilirsiniz:

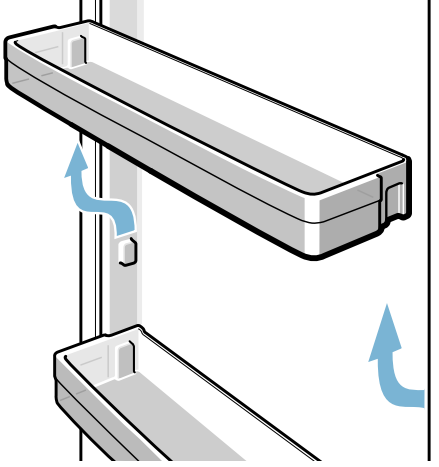
- Kabı dışarı çekme rayları üzerine yerleştiriniz ve cihazın içine itiniz.



## Raf

Cihaz içindeki gözü dışarı çıkarabilirsiniz:

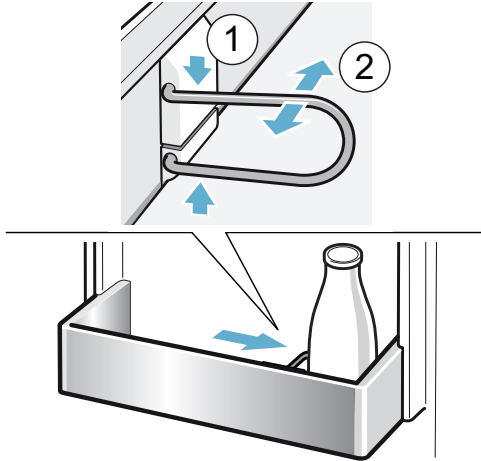
- Gözü yukarı kaldırınız ve dışarı çıkarınız.



## Şişe tutucusu

Cihaz kapısını açınca veya kapatınca:

- Şişe tutucu şişelerin devrilmesini önler.



## Cihazın kullanılması

### Cihazın açılması

- 1 ① tuşuna basınız.  
Cihaz soğutmaya başlar.
- 2 İstediğiniz sıcaklığı ayarlayınız.  
→ "Sıcaklık derecesinin ayarlanması", Sayfa 12

### İşletme hakkında bilgiler

- Devreye sokma işleminden sonra, ayarlanmış ısı derecesine ulaşıncaya kadar, birkaç saat geçebilir. Seçtiğiniz ısı derecelerine ulaşılmadan önce cihaza besin yerleştirmeyiniz.
- Gövdenin alın yüzleri kısmen hafif ısıtılır. Böylelikle kapı contası kısmında kondanse su veya terleme suyu oluşması önlenir.

## Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması

### Cihazın kapatılması

- ① tuşuna basınız.  
Cihaz artık soğutmuyor.

### Cihazın tamamen kapatılması

Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmıyacaksa:

- 1 ① tuşuna basınız.  
Cihaz artık soğutmuyor.
- 2 Elektrik fişi çekilip prizden çıkarılmalı veya cihazın bağlı olduğu sigorta kapatılmalıdır.
- 3 Cihaz temizlenmelidir.
- 4 Cihazı açık bırakınız.

## Sıcaklık derecesinin ayarlanması

### Önerilen ısı dereceleri

Soğutucu bölümü: +4 °C

### Soğutucu bölümü

- Göstergede istediğiniz ısı derecesi belirinceye kadar, -/+ tuşuna peş peşe basınız.

### Taze tutma gözü

Taze tutma gözündeki ısı derecesi 0 °C civarında tutulur.

**Bilgi:** Taze tutma gözündeki soğutulan ürünler üzerinde buzlanma olursa: daha yüksek bir sıcaklık ayarlayın.  
→ "Arıza halinde ne yapmalı?", Sayfa 18

## Hızlı soğutma

Hızlı soğutma ayarında soğutma bölmesi mümkün olan en azami soğutmayı sağlar.

Hızlı soğutmanın devreye sokulması, örn.:

- Cihaza çok miktarda besin yerleştirmeden önce
- İçeceklerin hızlı soğutulması için

**Bilgi:** Hızlı soğutma devreye sokulmuşsa, cihaz daha sesli çalışır.

15 saat sonra cihaz normal işletme moduna geçer.

Hızlı soğutmanın açılması/kapatılması:

- \* Tuşuna basınız.  
Hızlı soğutma açık olduğuda, tuş yanar.

## Alarm

### Kapı alarmı

Cihaz kapısı uzun süre açık kalırsa, kapı alarmı devreye girer.

- Kapıyı kapatınız veya  tuşuna basınız.  
İkaz sesi kapatılır.

## Home Connect

Bu cihaz Wi-Fi uyumludur ve mobil bir uç cihaz ile uzaktan kumanda edilebilir.

**Bilgi:** Wi-Fi, Wi-Fi Alliance'ın tescilli bir markasıdır.

Cihaz aşağıdaki durumlarda ağ bağlantısı olmayan bir soğutucu cihaz gibi çalışır ve kumanda elemanları üzerinden manuel olarak kumanda edilebilir:

- Cihaz bir ev ağına bağlı değil.
- Cihaz kurulumunun yapıldığı ülkede Home Connect hizmeti sunulmuyor. Home Connect hizmetinin sunulduğu ülkelere yönelik bir genel bakışı [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) sayfasında bulabilirsiniz.

**Bilgi:** Lütfen bu kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarını dikkate alınız. Cihazı Home Connect uygulaması üzerinden kullandığınızda ve o sırada evde olmadığınızda da bu kurallara uyulduğundan emin olunuz.  
→ "Güvenlik bilgileri", Sayfa 3

Home Connect uygulamasındaki uyarıları da dikkate alınız.

## Home Connect ayarlama

### Bilgiler

- Kılavuzlarda [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) altında indirilebilen Home Connect ekini dikkate alınız. Bunun için arama alanına cihazınızın e-numarasını giriniz.
- Cihazı açtıktan sonra, dahili cihaz başlatma işleminin tamamlanması için en az iki dakika bekleyiniz. Home Connect ayarları ancak bu işlem tamamlandığında yapılabilir.
- Home Connect ile ayarlar yürütebilmek için Home Connect uygulamasının mobil uç cihazınızda kurulmuş olması gereklidir. Bunun için Home Connect ile birlikte teslim edilen belgelere de dikkat edilmelidir. Ayarları yapmak için uygulama içinde belirtilen adımları takip ediniz.
- Cihaz uzun süre kullanılmadığında, Home Connect menüsü otomatik olarak kapanır. Home Connect menüsünün açılmasına yönelik bilgileri ilgili bölümlerin başında bulabilirsiniz.

### Ev ağı (WLAN) ile otomatik bağlantı

WPS işlevli bir WLAN yönlendiricisi mevcutsa, soğutucu cihaz otomatik olarak ev ağına bağlanabilir.

- 1  tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi **Cn** gösterir.
- 2 Isı derecesi göstergesi **AC** gösterene dek tekrar tekrar  tuşuna basınız.
- 3 **+** tuşuna basınız.  
Cihaz, otomatik bağlantı için hazır.  
Isı derecesi göstergesi 2 dakika süresince bir animasyon gösterir.  
Animasyon gösterildiği sürece cihaz, otomatik bağlantı için hazırdır.
- 4 Bu 2 dakika içerisinde ev ağı yönlendiricisinde WPS işlevini etkinleştiriniz (örn. WPS/WLAN tuşu üzerinden, bununla ilgili olarak yönlendirici belgelerindeki bilgileri dikkate alınız).  
Bağlantı başarılı olduğunda, ısı derecesi göstergesinde **On** yanıp söner.  
Soğutucu cihaz, uygulama ile bağlantı kurmak için hazır.

**Bilgi:** Isı derecesi göstergesi **OF** gösterdiğinde, bağlantı kurulamamıştır.

- 1 Soğutucu cihazın ev ağının (WLAN) kapsama alanı içerisinde olup olmadığını kontrol ediniz.
- 2 İşlemi tekrarlayınız veya manüel bağlantı kurunuz.

### Ev ağı (WLAN) ile manüel bağlantı

Mevcut olan WLAN yönlendiricisinde WPS işlevi yoksa veya bu işlev tanınmıyorsa, soğutucu cihazı manüel olarak ev ağına bağlayabilirsiniz.

- 1  tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi **Cn** gösterir.
- 2 Isı derecesi göstergesi **SA** gösterene dek tekrar tekrar  tuşuna basınız.
- 3 **+** tuşuna basınız.  
Cihaz, manüel bağlantı için hazır.  
Isı derecesi göstergesi bir animasyon gösterir.  
Animasyon gösterildiği sürece cihaz, manüel bağlantı için hazırdır.
- 4 Soğutucu cihaz, şimdi kendi WLAN ağını HomeConnect ağ adıyla oluşturdu.  
Bu ağa şimdi mobil uç cihaz ile erişebilirsiniz.
- 5 Mobil uç cihazın ayar menüsünde WLAN ayarlarını açınız.
- 6 Mobil uç cihazı WLAN ağı HomeConnect ile bağlayınız.  
Şifre: HomeConnect  
Bağlantının kurulması 60 saniyeye kadar sürebilir.
- 7 Bağlantı başarılı bir şekilde kurulduktan sonra Home Connect uygulamasını mobil uç cihazda açınız.  
Uygulama, soğutucu cihazı arar.

- 8 Soğutucu cihaz bulunduğu, kendi ağınızın (WLAN) ağ adını (SSID) ve şifresini (Key) ilgili alanlara giriniz.
- 9 **Ev cihazlarına aktar** butonuyla onaylayınız.
  - Bağlantı başarılı olduğunda, ısı derecesi göstergesinde **On** yanıp söner.  
Şimdi soğutucu cihazı uygulamaya bağlayabilirsiniz.
  - Isı derecesi göstergesi **OF** gösterdiğinde, bağlantı kurulamamıştır.  
Soğutucu cihazın ev ağının (WLAN) kapsama alanı içerisinde olup olmadığını kontrol ediniz.  
İşlemi tekrarlayınız.

### Soğutucu cihazın Home Connect uygulamasına bağlanması

- 1  tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi **Cn** gösterir.
- 2 Isı derecesi göstergesi **PA** gösterene dek tekrar tekrar  tuşuna basınız.
- 3 Cihazı uygulamaya bağlamak için **+** tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi bir animasyon gösterir.  
Soğutucu cihaz ve uygulama arasında bağlantı kurulduğunda, ısı derecesi göstergesi **On** gösterir.
- 4 Uygulamayı açınız ve soğutucu cihaz gösterilene dek bekleyiniz.  
**Ekle** ile uygulama ve soğutucu cihaz arasındaki bağlantıyı onaylayınız.  
Soğutucu cihaz otomatik olarak görüntülenmezse uygulamada **Cihaz ekle** üzerine tıklayınız ve talimatları izleyiniz. Soğutucu cihazınız gösterildiğinde, **+** ile ekleyiniz.
- 5 İşlem tamamlanana dek uygulamadaki talimatları izleyiniz.  
Isı derecesi göstergesi **PA** gösterir.  
Soğutucu cihaz, uygulama ile bağlandı.  
Bağlantı başarısız olursa, mobil uç cihazın ev ağına (WLAN) bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.  
Ardından bağlantıyı tekrar kurunuz.  
Isı derecesi göstergesinde **Er** gösterildiğinde, Home Connect ayarlarını sıfırlayınız.  
**Bilgi:** Sıfırlama işlemi ile tüm Home Connect ayarları sıfırlanır.

### Home Connect ayarlarını sıfırlama

Bağlantıyı kurmaya çalışırken bir sorun ortaya çıkarsa veya cihazı başka bir ev ağına (WLAN) kaydetmek istiyorsanız, Home Connect ayarlarını sıfırlayabilirsiniz:

- 1  tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi **Cn** gösterir.
- 2 Isı derecesi göstergesi **rE** gösterene dek tekrar tekrar  tuşuna basınız.
- 3 **+** tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi 15 saniye süresince bir animasyon gösterir.  
Ardından ısı derecesi göstergesi **On** gösterir.  
Home Connect ayarları sıfırlanmıştır.

## Home Connect yazılım güncellemesinin kurulması

Soğutucu cihaz, düzenli aralıklarla Home Connect yazılımı için güncellemelerin olup olmadığını kontrol eder.

Bir güncelleme mevcut olduğunda, ısı derecesi göstergesi **UP** gösterir.

Herhangi bir tuşa basıldığında, gösterge ayarlanan ısı derecesine sıfırlanır.

Güncellemenin yüklenmesi:

- 1  tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi **Cn** gösterir.
- 2 Isı derecesi göstergesi **UP** gösterene dek tekrar tekrar  tuşuna basınız.
- 3 **+** tuşuna basınız.  
Isı derecesi göstergesi bir animasyon gösterir.  
Güncelleme yüklenir.  
Yükleme sırasında tüm tuşlar bloke edilir.  
– Kurulum başarılı bir şekilde tamamlandığında, ısı derecesi göstergesi **On** gösterir.  
– Kurulum başarılı bir şekilde tamamlanmadığında, ısı derecesi göstergesi **Er** gösterir.  
Güncellemeyi daha sonra yeniden başlatınız.  
Kurulum, birkaç kere denedikten sonra da tamamlanamazsa, müşteri hizmetlerini bilgilendiriniz.

## Veri güvenliğine dair uyarılar

Home Connect cihazınızın internete bağlı bir WLAN ağına ilk defa bağlanmasıyla birlikte cihazınız aşağıdaki kategorilerdeki verileri Home Connect sunucusuna aktarır (ilk kayıt):

- Benzersiz cihaz tanıtıcısı (cihaz anahtarlarından ve monte edilen Wi-Fi iletişim modülünün MAC adresinden oluşur).
- Wi-Fi iletişim modülünün güvenlik sertifikası (bağlantının bilişim tekniği açısından güvencesi için).
- Ev cihazınızın güncel yazılım ve donanım versiyonları.
- Fabrika ayarlarına olası bir geri alma durumuna dair bilgiler.

İlk kayıt ile Home Connect fonksiyonlarının kullanımı için hazırlik yapılmış olur ve bu kayıt ancak Home Connect fonksiyonlarını ilk defa kullanmak istediğiniz anda gerekli olacaktır.

**Bilgi:** Home Connect fonksiyonlarının sadece Home Connect uygulamasıyla bağlantılı olarak kullanılabilmesine dikkat ediniz. Veri güvenliğine ilişkin bilgiler Home Connect uygulaması içinden çağırabilirsiniz.

## Uygunluk beyanı

Gaggenau Hausgeräte GmbH, Home Connect fonksiyonuna sahip cihazın 2014/53/EU yönergesinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili kurallarına uygun olduğunu taahhüt eder.

Daha ayrıntılı bir RED uygunluk beyanını internette [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) altında bulunan, cihazınızın ürün sayfasındaki ek dokümanlarda bulabilirsiniz.



2,4 GHz bant: 100 mW maks.

5 GHz bant: 100 mW maks.

|                                                                                   | BE | BG | CZ | DK | DE | EE | IE | EL |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|
|  | ES | FR | HR | IT | CY | LV | LT | LU |
|                                                                                   | HU | MT | NL | AT | PL | PT | RO | SI |
|                                                                                   | SK | FI | SE | UK | NO | CH | TR |    |

5 GHz WLAN: Sadece kapalı alanlarda kullanıma uygundur

## Soğutucu bölümü

Soğutma bölümü süt ürünlerini, yumurtaları, hazır yemekleri, hamur işlerini, açık konserveleri ve sert peynirleri saklamak için uygundur.

Isı derecesi +3 °C ... +8 °C arasında ayarlanabilir.

Soğuk depolama üzerinden çabuk bozulan besinleri kısa ve orta uzunlukta bir süre depolayabilirsiniz. Seçilmiş ısı derecesi ne kadar düşük olursa, enzimatik, kimyasal ve mikroorganizmaların sebep olduğu bozulma işlemleri de o kadar yavaş gerçekleşir. +4 °C veya daha soğuk bir ısı derecesi, ideal taze tutma ortamı sağlar ve depolanan besinler için güvenlik sunar.

## Depolama işleminde dikkat edilmesi gerekenler

- Taze, zedelenmemiş besinler depolayınız.  
Böylelikle kalite ve tazelik daha uzun korunur.
- Hazır ürünlerde ve doldurulmuş ürünlerde, üretici tarafından bildirilmiş asgari kullanılabilirlik tarihini veya son kullanma tarihini aşmayınız.
- Aromanın, renklerin ve tazeliğin korunması için, besinleri iyi ambalajlanmış veya kapalı şekilde cihaza yerleştiriniz.  
Böylelikle besinlerin birbirine tat vermesini ve plastik parçalarda renk değişimleri olmasını önleyebilirsiniz.
- Sıcak yemekleri ve içecekleri cihaza yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz ve soğuduktan sonra cihaza yerleştiriniz.

## Soğutucu bölmesindeki soğuk kısımlara dikkat

Soğutucu bölmesindeki hava sirkülasyonundan dolayı, farklı soğukluk derecelerine sahip kısımlar oluşur.

### En soğuk alan

En soğuk bölge, ayırma plakasının üzeri ve büyük şişeler için rafın içidir.

### En sıcak alan

En sıcak alan kapıda en üst kısımdadır.

### Bilgiler

- En sıcak alanda örn. sert peynir ve tereyağı muhafaza ediniz. Böylece peynirin aroması ortaya çıkarabilir ve tereyağı sürülebilir kıvamda kalır.
- Örneğin balık, salam, sucuk ve et gibi hassas besinleri taze tutma gözüne muhafaza ediniz. → "Taze tutma gözü", Sayfa 15

## Taze tutma gözü

Taze tutma gözündeki ısı derecesi 0 °C civarında tutulur.

Düşük ısı derecesi ve mükemmel hava nem oranı, taze besinlerin muhafaza edilmesi için ideal koşullar sağlar.

Taze soğuk depolama sayesinde, soğutma bölmesine kıyasla, taze besinleri üç kez daha uzun bir süre tazeliğini kaybetmeden muhafaza edebilirsiniz - daha uzun tazelik, besleyici maddelerin ve tadın korunması için.

## Sebze kabı

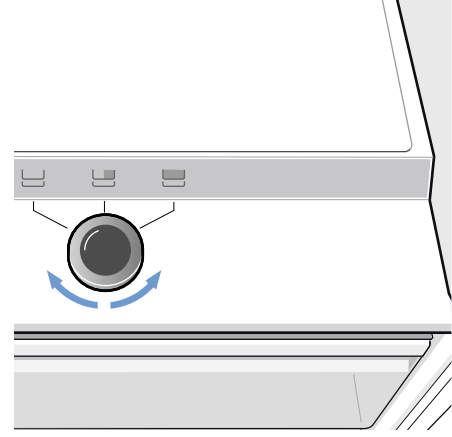
Sebze kabı, taze meyve ve sebze için mükemmel depolama yeridir. Ayırma levhasının nem ayar düğmesi ve özel bir contalama sistemi sayesinde, sebze kabının içindeki hava nemini uyarlayabilirsiniz.

Sebze kabındaki hava nemi, depolanmış taze ürünlerin türüne ve miktarına uygun ayarlanmalıdır:

- Öncelikle meyve ve çok miktarda doldurulması durumunda, hava nemi oranı daha düşük ayarlanmalıdır
- Öncelikle sebze ve karışık veya az miktarda doldurulması durumunda, hava nemi oranı daha yüksek ayarlanmalıdır

### Bilgiler

- Soğuk derecelere karşı hassas meyveler (örn. ananas, muz, papaya ve narenciyeler) ve sebzeler (örn. patlıcan, salatalık, kabak, biber, domates ve patates), kalitenin ve aromanın en iyi şekilde korunması için cihazın dışında, yaklaşık +8 °C ... +12 °C arasında saklanmalıdır.
- Depolama miktarına ve depolanan besine göre, sebze kabı içinde su yoğunlaşması söz konusu olabilir. Yoğuşan suyu kuru bir bez ile siliniz ve sebze kabı içindeki hava nemi oranını nem ayar sürgüsü üzerinden uygun şekilde ayarlayınız.



## Taze tutma kabı

Taze tutma kabı içindeki depolama iklimi, balık, et ve salam-sucuk muhafaza etmek için idealdir.

## 0 °C'de depolama süreleri

Depolama süresi, başlangıç kalitesine bağlıdır.

|                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------|---------------|
| Taze balık, deniz ürünleri:                                   | 3 güne kadar  |
| Kanatlı hayvanların eti, et (pişirilmiş/kızartılmış):         | 5 güne kadar  |
| Sığır, domuz, kuzu, sucuk türü ürünler (dilim ürün):          | 7 güne kadar  |
| Tütsülenmiş balık, brokoli:                                   | 14 güne kadar |
| Salata, rezene, kayısı, erik:                                 | 21 güne kadar |
| Yumuşak peynir, yoğurt, süzme yoğurt, yağsız süt, karnabahar: | 30 güne kadar |



## Buz çözme işlemi

### Soğutucu bölümü

Buz çözme otomatik olarak gerçekleştirilir.

## Temizleme

### Dikkat!

**Cihazda ve donanım parçalarında hasarlar oluşmasını önleyiniz.**

- Kum, klor veya asit içeren temizleme maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayınız.
- Ovalama gerektiren veya çizen süngerler kullanmayınız.  
Metalik yüzeylerde korozyon oluşabilir.
- Raflar ve kaplar kesinlikle bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.  
Aksi halde bu parçalar deforme olabilir.

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- 1 Cihazı kapatınız.
- 2 Elektrik fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.
- 3 Besinleri cihazdan dışarı çıkarınız ve serin bir yerde muhafaza ediniz.  
Eğer varsa: Soğutma akülerini besinlerin üzerine yerleştiriniz.
- 4 Eğer varsa: Kırığı tabakasının erimesini bekleyiniz.
- 5 Cihazı yumuşak bir bez, ılık su ve pH değeri nötr olan bir bulaşık deterjanı ile temizleyiniz.

### Dikkat!

Deterjanlı su, aydınlatma düzeninin içine veya boşalma deliğinden geçip buharlaşma alanına akmamalıdır.

- 6 Cihaz kapağının contasını temiz su ile silip temizleyiniz ve iyice kurulayınız.
- 7 Cihazı yeniden elektriğe bağlayınız, devreye sokunuz ve besinleri yerleştiriniz.

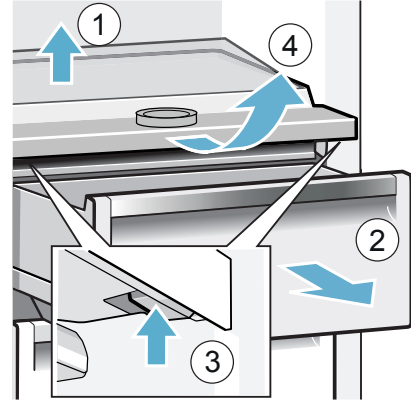
## Cihaz donanımının temizlenmesi

Temizlemek için çıkarılabilen parçaları cihazdan çıkarınız.  
→ "Donanım", Sayfa 10

### Ayırma plakası ve sebze kabı kapağı

#### Bölme levhasının dışarı çıkarılması

- Cam levhayı çıkartınız, alt taraftaki kola iki taraftan basınız, ayırma levhasını öne doğru çekiniz, yukarı kaldırınız ve yana doğru çevirerek dışarı çıkarınız.

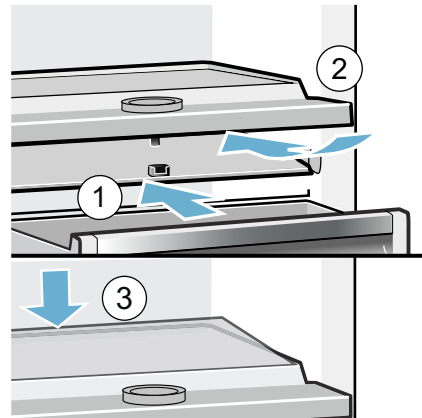


#### Sebze kabı kapağının cihazdan dışarı çıkarılması

- Kapağı yukarı kaldırınız, öne doğru çekiniz ve yana doğru çevirip dışarı çıkarınız.

#### Sebze kabı kapağının ve ayırma levhasının yerine takılması

- 1 Sebze kabı kapağını yerine takınız.
- 2 Ayırma levhasını yerleştiriniz.
- 3 Cam levhayı yerleştiriniz.





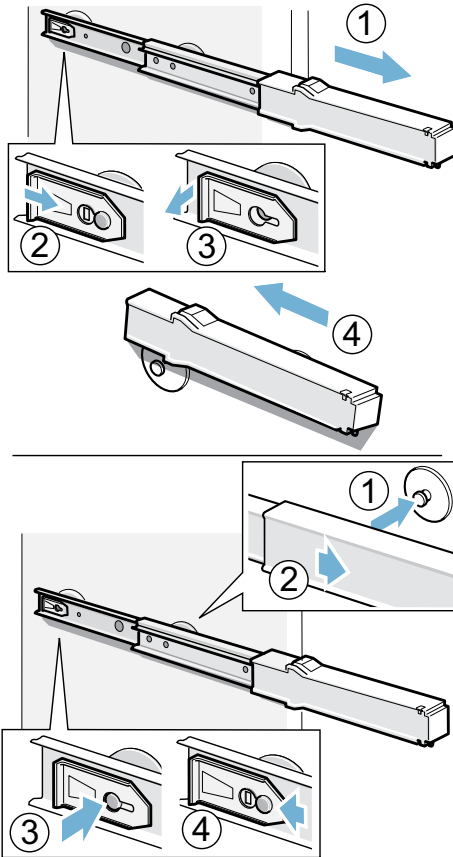
## Dışarı çekilebilen raylar

### Dışarı çekilebilen rayların sökülmesi

- 1 Dışarı çekme rayını dışarı çekiniz.
- 2 Kilidi ok yönünde itiniz.
- 3 Dışarı çekme rayını arka pimden çözünüz.
- 4 Dışarı çekilen rayı iç içe itiniz, arka pimin üst tarafından arkaya doğru itiniz ve oturduğu yerden çıkarınız.

### Dışarı çekilebilen rayların takılması

- 1 Dışarı çekilebilen rayı, çekilip açılmış konumda ön pim üzerine oturtunuz.
- 2 Dışarı çekilebilen rayı yerine oturtmak için, hafifçe öne doğru çekiniz.
- 3 Dışarı çekme rayını arka pime yerleştiriniz.
- 4 Kilit düzenini arkaya itiniz.



## Kokular

Rahatsız edici kokular fark ediliyorsa:

- 1 Cihazı Açma/Kapama tuşu ① ile kapatınız.
- 2 Cihazın içindeki tüm besinleri dışarı çıkarınız.
- 3 Cihazın içini temizleyiniz. → "Temizleme", Sayfa 16
- 4 Tüm ambalajları temizleyiniz.
- 5 Aşırı kokulu besinleri, hava geçirmeyecek şekilde ambalajlayarak, koku oluşmasını önleyiniz.
- 6 Cihazı tekrar açınız.
- 7 Besinleri yerleştiriniz.
- 8 24 saat sonra, yeniden koku oluşup oluşmadığını kontrol ediniz.

## Aydınlatma

Cihazınız, bakım istemeyen bir LED aydınlatması ile donatılmıştır.

Aydınlatmayı sadece yetkili servis veya yetkilendirilmiş uzman elemanlar onarabilir.

## Sesler / Gürültüler

### Normal gürültüler

**Boğuk horultu sesi:** Bir motor çalışıyor, örn. soğutma ünite grubu, vantilatör.

**Fıkırtı, şırıltı veya kaynama sesleri:** Boruların içinde soğutma maddesi akıyor.

**Çıtlama sesi:** Motor, şalter veya manyetik valfler açılıyor veya kapanıyor.

**Çıtlama:** Otomatik buz çözme başarılı.

### Gürültü oluşmasının önlenmesi

**Cihaz düzgün durmuyor:** Cihazı bir su terazisi yardımıyla ayarlayınız. Eğer gerekirse, altını besleyiniz.

**Kaplar, raflar veya diğer gözler sallanıyor veya sıkışıyor:** Dışarı çıkarılabilen donanım parçalarını kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız.

**Cihazın içindeki şişeler veya kaplar birbirlerine değiyor:** Cihazın içindeki şişeleri veya kapları birbirlerinden uzaklaştırınız.

## Arıza halinde ne yapılmalı?

Yetkili servisi çağırmadan önce, bu tablo üzerinden arızayı kendinizin giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz.

### Sıcaklık derecesi, yapılmış ayardan çok daha farklı.

Cihazı 5 dakika kapatınız.  
→ "Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması", Sayfa 11  
Eğer ısı derecesi çok sıcak ise, ısı derecesini birkaç saat sonra yeniden kontrol ediniz.  
Eğer ısı derecesi çok soğuk ise, ısı derecesini ertesi gün yeniden kontrol ediniz.

### Herhangi bir gösterge yanmıyor.

|                                     |                                                   |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Elektrik fişi prize tam takılmamış. | Elektrik fişini takınız.                          |
| Sigorta attı veya devreye girdi.    | Sigortaları kontrol ediniz.                       |
| Elektrik kesilmesi söz konusu.      | Elektrik akımı olup olmadığı kontrol edilmelidir. |

### Göstergede E... görünüyor.

|                                         |                                                                |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Elektronik sistem bir hata tespit etti. | Müşteri hizmetlerini arayınız.<br>→ "Yetkili Servis", Sayfa 19 |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

### Cihaz soğutmuyor, gösterge ve aydınlatma yanıyor.

|                                     |                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sergileme modu devreye sokulmuştur. | Cihazın kendini test etme programını başlatınız.<br>→ "Cihazın kendini test etmesi", Sayfa 19<br>Program sona erince, cihaz normal çalışma moduna geri döner. |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Taze tutma gözü fazla sıcak veya soğuk.

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standart ayar çok yüksek veya çok düşük ayarlanmıştır (örn . taze tutma gözündeki don olması halinde). | Taze tutma gözündeki sıcaklığı 3 kademe daha sıcak veya daha soğuk ayarlayabilirsiniz. Soğutma bölmesindeki sıcaklık 0 kademesine ayarlanmışsa, taze tutma gözü 0 °C'ye yakın bir sıcaklığa sahiptir.<br><ol style="list-style-type: none"><li>✱ soğutma bölmesi tuşuna basın ve soğutma bölmesi sıcaklık göstergesi yanıp sönene dek basılı tutun.</li><li>Ayarı değiştirmek için -/+ tuşuna basın.<br/>-3 kademesi en soğuk ayardır.<br/>+3 kademesi en sıcak ayardır.<br/>Bir dakika sonra, ayarlanmış kademe belleğe kaydedilir.</li></ol> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Yetkili Servis

Hataı veya arızayı gidermeyi başaramazsanız, lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Gereksiz teknisyen gidip gelmelerini de önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Size en yakın yetkili servise ait iletişim bilgilerini burada ya da ekteki yetkili servis listesinde bulabilirsiniz.

Yetkili servise telefon ettiğinizde lütfen tip etiketi üzerindeki cihaz ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

→ "Cihaz özelliklerinin öğrenilmesi", Sayfa 8

**Üreticinin yetkisine güveniniz.** Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, cihazınızın orijinal yedek parçalarına sahip, eğitilmiş servis teknisyenleri tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.

## Cihazın kendini test etmesi

Cihazınız, hataları gösteren bir otomatik kendini test etme programına sahiptir ve yetkili servisiniz ilgili hataları giderebilir.

- 1 Cihazı kapatınız ve 5 dakika bekleyiniz.
  - 2 Cihazı çalıştırınız.
  - 3 Açtıktan sonra ilk 10 saniye içerisinde \* soğutucu bölümü tuşunu 3 ... 5 saniye boyunca basınız ve akustik bir sinyal duyuluncaya kadar basılı tutunuz. Kendi kendini test programı çalışmaya başlar. Kendi kendine test işlemi yapılırken, uzun bir akustik sinyal duyulur.
- Kendi kendine test tamamlandıktan sonra 2 akustik sinyal duyulursa ve ayarlanmış olan ısı derecesi görüntülenirse: Cihazınız sorunsuz durumdadır.
  - Kendi kendine testin sonunda 5 akustik sinyal sesi duyulursa ve dondurucu bölmesi \* tuşu 10 saniye yanıp sönerse: Müşteri hizmetlerine haber veriniz.

Program sona erince, cihaz normal çalışma moduna geri döner.

## Arızalarda onarım siparişi ve danışma

Tüm ülkelerin iletişim bilgileri için, ekteki yetkili servis listesine bakınız.

TR 444 5533

Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermektedir.

## Garanti

Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili detaylı bilgiler için yetkili servise, uzman satıcınıza ve ilgili İnternet sayfamıza bakınız.

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

### Garanti Şartları

- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme
  - Satış bedelinden indirim isteme,
  - Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
 haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
 tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcısından talep edilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

## Мазмұн

|                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Қауіпсіздік нұсқаулары</b>                                                | <b>21</b> |
| Осы нұсқаулық туралы                                                         | 21        |
| Жарылып кету қауіптілігі                                                     | 21        |
| Электр соққы қауібі                                                          | 21        |
| Жарақат алу қаупі                                                            | 21        |
| Өрт қауібі/хладагенттер арқылы қауіптер                                      | 21        |
| Балалар және қауіптерге ұшырағыш болатын адамдар үшін тәуекелдерді болдырмау | 22        |
| Материалдық зияндар                                                          | 22        |
| Салмағы                                                                      | 22        |
| <b>Керекті жағдайда пайдалану</b>                                            | <b>22</b> |
| <b>Қоршаған ортаны қорғау</b>                                                | <b>23</b> |
| Орама                                                                        | 23        |
| Ескірген құрылғылар                                                          | 23        |
| <b>Орнату және қосу</b>                                                      | <b>23</b> |
| Жеткізу жинағы                                                               | 23        |
| Техникалық деректер                                                          | 23        |
| Құрылғыны орнату                                                             | 23        |
| Қуыс өлшемдері                                                               | 24        |
| Электр қуатын үнемдеу                                                        | 24        |
| Бірінші пайдаланудан алдын                                                   | 25        |
| Электр желісіне қосу                                                         | 25        |
| <b>Құрылғымен танысу</b>                                                     | <b>26</b> |
| Электрбұйым                                                                  | 26        |
| Басқару элементтеріне                                                        | 27        |
| Жабдықтар                                                                    | 28        |
| <b>Құрылғыны істету</b>                                                      | <b>29</b> |
| Электрбұйымды қосу                                                           | 29        |
| Тоңазытқышты өшіру және істен шығару                                         | 29        |
| Температураны орнату                                                         | 30        |
| Жылдам суыту                                                                 | 30        |
| <b>Дабыл</b>                                                                 | <b>30</b> |
| Есіктің сақтандыру белгісі                                                   | 30        |

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Home Connect</b>                                      | <b>30</b> |
| Home Connect реттеу                                      | 30        |
| Home Connect бағдарламалық жасақтаманың жаңартуын орнату | 32        |
| Деректеді қорғау туралы нұсқау                           | 32        |
| Сәйкестік мағлұмдамасы                                   | 32        |
| <b>Суыту бөлімшесі</b>                                   | <b>32</b> |
| Салуда төмендегілерді ескеріңіз                          | 32        |
| Суыту бөлімшесіндегі суыту зоналарын ескеріңіз           | 33        |
| <b>Салқындатып суыту бөлімшесі</b>                       | <b>33</b> |
| Көкөніс сақтау үшін сауыт                                | 33        |
| Салқындатып суыту сауыты                                 | 34        |
| 0 °C температурасында сақтау уақыттары                   | 34        |
| <b>Еріту</b>                                             | <b>34</b> |
| Суыту бөлімшесі                                          | 34        |
| <b>Тазалау</b>                                           | <b>34</b> |
| Жабдықтарды тазалау                                      | 34        |
| <b>Иістер</b>                                            | <b>36</b> |
| <b>Жарық</b>                                             | <b>36</b> |
| <b>Шуылдар</b>                                           | <b>36</b> |
| Қалыпты шуылдар                                          | 36        |
| Шуылдарды болдырмау                                      | 36        |
| <b>Қателіктер, не істеу керек?</b>                       | <b>37</b> |
| <b>Сервистік қызмет көрсету</b>                          | <b>38</b> |
| Тоңазытқыштың өзін-өзі тексеру                           | 38        |
| Жөндеуге беру және ақау жағдайда кеңес алу               | 38        |
| Кепілдік                                                 | 38        |

## ⚠ Қауіпсіздік нұсқаулары

Осы құрылғы электр аспаптары қауіпсіздігі туралы ережеге сәйкес келеді және радиокедергілерден қорғалған.

Тоңазыту және мұздату жүйесінің саңлаусыздығы тексерілген.

Осы нұсқаулық туралы

- Пайдалану мен орнату нұсқаулығын оқып орындаңыз. Бұл мағлұматтарында құрылғыны орнату, қолдану және күту нұсқаулары көрсетілген.
- Егер Сіз осы пайдалану мен орнату нұсқауларын орындамасаңыз, өндіруші жауапкер болмайды.
- Барлық құжаттарды кейінгі пайдалану мен кейінгі иесі үшін сақтап қойыңыз.

Жарылып кету қауіптілігі

- Құрылғыны ішкі жағында электр бұйымдарды пайдалануға болмайды (мысалы қыздырғыш бұйымдарды немесе электр мұз дайындайтын аспаптарды).
- Құрылғының ішіне тұтану газдарды (мысалы аэрозольдық баллон) және жарылғыш заттектер қоюға болмайды.
- Арақ шарап ішімдіктерді жабық және тұрғызып сақтаңыз.
- Еруді жылдамдату үшін өндіруші деректерінен басқа ешқандай қосымша әрететтерді жасамаңыз.

Электр соққы қауібі

Дұрыс емес атқарылған орнату және жөндеу жұмыстары пайдаланушылар үшін өте қауіпті.

- Құрылғыны орнатуда желіге қосу сымы қысылмағанына немесе зақымдалмағанына тексеріңіз.
- Егер желіге қосу сымы зақымдалған болса: құрылғыны дереу желіден ажыратыңыз.
- Ешқандай көп айырлы розеткаларды, ұзартқыш кабельді немесе адаптерді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тек өндіруші, сервистік қызмет орталығы немесе ұқсас білікті адамға жөндетіңіз.
- Тек пайдаланушының түпнұсқалық бөлшектерін пайдаланыңыз. Бұл жағдайда ғана өндіруші қауіпсіздікті қамтамасыз етеді.

Жарақат алу қаупі

Газданған ішімдіктер құйылған ыдыстар жарылуы мүмкін.



Өрт қауібі/хладагенттер арқылы қауіптер

Суыту жүйесінің құбырларында кем көлемде қоршаған ортаны сақтайтын, бірақ жанатын хладагент (R600a) ағады. Ол озон қабатына зиян келтірмей көшетхана әсерін күшейтпейді. Хладагент шыққанды көздерді жарақаттауы мүмкін немесе оталуы мүмкін.

- Құбырларды зақымдамаңыз.

Құбырлар зақымдалып қалған жағдайда:

- Құрылғыны ашық оттан және тұтану бұлақтардан аулақ ұстаңыз.
- Белмені желдету.
- Тоңазытқышты өшіріп ашаны розеткадан шығарыңыз.
- Қызмет көрсету орталығына хабарлаңыз.

Балалар және қауіптерге ұшырағыш болатын адамдар үшін тәуекелдерді болдырмау

Қауіп астында:

- балалар,
- денелік, психикалық немесе сезуінде шектелген адамдар,
- Құрылғыны, қауіпсіз пайдалану туралы білімі жетерлік болмаған адамдар.

Шаралар:

- Балалар және қауіптерге ұшырай алатын тұлғалар мүмкін болатын қауіптерді түсініп алғанын тексеріп алыңыз.
- Қауіпсіздік үшін жауапты адам балалар немесе қауіптерге ұшырай алатын тұлғалар электрбұйыммен жұмыс істегендерінде оларды қадағалап және оларға нұсқау беріп отыруы керек.
- Жасы 8 толған балаларға ғана электрбұйымды қолдануға рұқсат етіледі.
- Электрбұйымды тазалау немесе күту жұмыстарын өткізгендерінде балаларды қадағалап отыру керек.
- Балаларды аспаппен ойнатуға болмайды.

Тұншығу қаупі

- Есік құлыпы бар құрылғыларда: кілтті балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Тұншығып қалу қауіптілігі бар.

Материалдық зияндар

Материалдық зияндардың алдын алу үшін:

- Тіректерге, сыуырмаларға немесе есіктерге баспаңыз немесе тіремеңіз.
- Пластмассалық бөлшектер мен есік тығыздауыштарды майсыз ұстаңыз.
- Сымды ұстамай ашаны розеткадан шығарыңыз.

Салмағы

Құрылғыны орнатуда және тасымалдауда ол тым ауыр болу мүмкіндігін ескеріңіз.

→ "Орнату жері" 23-бетіндегі

---

## Керекті жағдайда пайдалану

---

Осы құрылғыны пайдалану

- тек тағамдарды тоңазыту және мұздатуға.
- тек үйде немесе үй қоршауында.
- тек осы пайдалану нұсқаулығы бойынша.

Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.

## Қоршаған ортаны қорғау

### Орама

Барлық материалдар қоршаған ортаға зиян келдірмейді және кәдеге жаратылады:

- Орам материалдарын қоқысқа тастаудың экологиялық ережелерін сақтаңыз.
- Кәдеге жарату жолдары туралы мамандық сатушыдан немесе қоғамдық ұйымдан сұраңыз.

### Ескірген құрылғылар

Қоршаған ортаны қорғап тоңазытқыштар кәдеге жаратылғанда керекті материалдар пайда болады.

**⚠ Ескерту және ескертулер** – Балалар құрылғы ішінде өздерін құлыптап тұншығып өлуі мүмкін!

- Сөре және бөлім бөлшектерін құрылғыдан шығармаңыз. Сонда балалар тоңазытқыштың ішіне шыға алмайды.
- Балалар тозыған құрылғыға жақындаспасын.

### Сақтандыру және сақтандырулар!

Хладагент пен зиянды газдар шығуы мүмкін.

Хландагент жүйесінің құбырлары мен оқшаулағышын зақымдамаңыз.

- 1 Ашаны розеткадан шығарыңыз.
- 2 Еліге қосу сымын ажыратыңыз.
- 3 Құрылғы білікті ретте кәдеге жаратыңыз.



Бұл тоңазытқыш Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EG (EO) Еуропа заңнамасына сәйкес келетін таңбасымен белгіленген.

Бұл заңнама Еуропада құралдардың қалдықтарын қайтып алуын және қоршаған ортаны қорғап кәдеге жаратуын реттейді.

## Орнату және қосу

### Жеткізу жинағы

Тоңазытқышты жеткізіп алған соң барлық бөлшектерді тексеріңіз.

Тасымалдау кезінде бөлшектерге зиян келтірілген жағдайда сатушыға немесе біздің сервистік қызмет көрсету орталығымызға хабарлаңыз.

→ "Сервистік қызмет көрсету" 38-бетіндегі

Құрылғы комплектісі:

- Кірістірілетін құрылғы
- Жабдықтар (түріне жараса)
- Монтаждау материалы
- Қолдану туралы нұсқаулық
- Орнату туралы нұсқаулар
- Сервистік қызмет көрсету дәптері
- Кепілдігі туралы құжат
- Электр қуатын пайдалану және дыбыстар жөнінде мәліметтер

### Техникалық деректер

Хладагент, пайдалы көлемі мен басқа техникалық деректер зауыттық тақтайшада табасыз.

→ "Құрылғымен танысу" 26-бетіндегі

### Құрылғыны орнату

Орнату жері

Суытқышта қанша хладагент көп болса құрылғы тұратын бөлме сонша үлкен болуы керек. Салқындатқыш жүйесі тесілсе кішкентай бөлмелерді тұтану газ және ауа қосындысы пайда болуы мүмкін.

Әрбір салқындатқыштың 8 граммына 1 текше метр бөлме керек. Сіздің құрылғыңыздың хладагенті көлемі ішкі жағындағы техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген.

→ "Құрылғымен танысу" 26-бетіндегі

Құрылғының салмағы үлгісіне байланысты 69 kg дейін болуы керек.

Ұйғарынды бөлме температурасы

Рұқсат етілген бөлме температурасы құрылғының климаттық сыныптамасына байланысты.

Климаттық сыныптама туралы деректерді зауыттық тақтайшада табасыз.

→ "Құрылғымен танысу" 26-бетіндегі

| Климаттық сыныптамасы | ұйғарынды бөлме температурасы |
|-----------------------|-------------------------------|
| SN                    | +10 °C ... 32 °C              |
| N                     | +16 °C ... 32 °C              |
| ST                    | +16 °C ... 38 °C              |
| T                     | +16 °C ... 43 °C              |

Құрылғы рұқсат етілген бөлме температурасында толық жұмыс істей алады.

SN климаттық сыныбына жататын құрылғы төменірек бөлме температураларында жұмыс істегенінде суытқыш +5 °C бөлме температурасына дейін бұзылмай жұмыс істейді.

## Қуыс өлшемдері

### Қуыс тереңдігі

Құрылғы үшін қуыс тереңдігі 56 см ұсынылады. Кішірек қуыс тереңдігінде - кемінде 55 см - энергияны тұтыну аз жоғарырақ болады.

### Қуыс ені

Құрылғы үшін жиһаз қуысының ішкі ені кемінде 56 см болуы керек. Ауытқу болса, құрылғы орнатуда ақаулықтар пайда болуы мүмкін.

## Электр қуатын үнемдеу

Егер төмендегі нұсқауларды орындасаңыз құрылғы кемірек тоқ тұтынады.

**Ескерту:** Жабдықтардың орналасуы энергияны тұтынуға әсер етпейді.

|                                                                                                    |                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Құрылғыны орнату                                                                                   |                                                                                                                |
| Құрылғыны тікелей күн сәулелерінен қорғаңыз.                                                       | Құрылғы төмен қоршау температураларында кемірек суытып осылай кемірек тоқ тұтынады.                            |
| Құрылғыны мүмкіншілік бойынша радиатор, плита және жылыту көздерінен алыс орнатыңыз:               |                                                                                                                |
| Электр немесе газ плитадан 3 см                                                                    | Құрылғының арқасындағы ауа қатты жылымайды. Егер жылы ауаны желдету мүмкін болса құрылғы кемірек тоқ тұтынады. |
| Май немесе көмір плиталардан 30 см                                                                 |                                                                                                                |
| Орнату жайының бөлмелік температурасы шам. 20 °C болуы керек.                                      | Құрылғының арқасындағы ауа қатты жылымайды. Құрылғы кемірек суытып осылай кемірек тоқ тұтынады.                |
| Құыс тереңдігі 56 см болуы керек.                                                                  |                                                                                                                |
| <b>Сақтандыру және сақтандырулар!</b>                                                              |                                                                                                                |
| Күйіп қалу қаупі!                                                                                  |                                                                                                                |
| Құрылғының бөлек бөлшектері жұмыс істегенде қызып кетеді. Оларға тию күйіктерге алып келуі мүмкін. |                                                                                                                |
| Желдету тесіктерін жаппаңыз немесе бөгемеңіз.                                                      | Құрылғыдағы ауа қатты жылымайды. Құрылғы кемірек суытып осылай кемірек тоқ тұтынады.                           |
| Бөлмені әр күні желдетіңіз.                                                                        |                                                                                                                |
| Құрылғыны пайдалану                                                                                |                                                                                                                |
| Аспап есігін тек қысқа уақытқа ашыңыз.                                                             | Құрылғыдағы ауа қатты жылымайды. Құрылғы кемірек суытып осылай кемірек тоқ тұтынады.                           |
| Сатып алынған азық-түліктерді суыту қалтасында тасымалдап дереу құрылғы ішіне салыңыз.             |                                                                                                                |
| Жылы тағамдарды және сусындықтарды суытып тоңазытқышқа қойыңыз.                                    | Ауа айналып ауа ылғалдығы өзгермейді. Құрылғы кемірек суытып осылай кемірек тоқ тұтынады.                      |
| Мұдату өнімдерін еріту үшін суыту бөлімшесіне салып мұздатлатын өнімдің суығын пайдаланыңыз.       |                                                                                                                |
| Азық-түлік пен арқа қабырға арасында аз жай қалдырыңыз.                                            | Құрылғының арқасындағы ауа қатты жылымайды. Егер жылы ауаны желдету мүмкін болса құрылғы кемірек тоқ тұтынады. |
| Азық-түліктерді ішіне ауа кіре алмайтындай орамалаңыз.                                             |                                                                                                                |
| Желдету тесіктерін жаппаңыз немесе бөгемеңіз.                                                      |                                                                                                                |



## Бірінші пайдаланудан алдын

- 1 Ақпараттық материалды алып жабысқақ таспаны және қорғағыш пленканы алып тастаңыз.
- 2 Электрбұйымды тазалаңыз.  
→ "Тазалау" 34-бетіндегі

## Электр желісіне қосу

### Сақтандыру және сақтандырулар!

Құрылғыны электрондық энергияны үнемдейтін айырға қосыңыз.

**Ескерту:** Құрылғыны желілік мен синустік инвертор арқылы қосу мүмкін.

Желілік инверторлер фотогальваникалық жабдықтарда қоғамдық тоқ желісіне тікелей қосылып пайдаланады.

Аралдық шешімдерде синустік инверторлер пайдаланады. Аралдық шешімдерде, мысалы, кемелерде немесе таулық үйлерде, қоғамдық тоқ желілеріне тікелей қосылуы жоқ.

- 1 Құрылғыны орнатқаннан соң қосудан алдын кемінде 1 сағат күтіңі, осылай компрессор зақымдалуының алдын аласыз.
- 2 Құрылғыны тиісті ретте орнатылған розеткаға қосыңыз.  
Розетка төмендегі деректерге сай болуы керек:

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Розетка         | 220 В ... 240 В |
| Қорғағыш сымбен | 50 Гц           |
| Сақтандырғышпен | 10 А ... 16 А   |

Еуропадан тыс: құрылғының жазылған тоқ түрі тоқ желісінің мәндеріне сай болуын тексеріңіз. Құрылғы туралы деректер зауыттық тақтайшада жазылған.  
→ "Құрылғымен танысу" 26-бетіндегі

- 3 Құрылғыны оған жақын тұрған розеткаға қосыңыз.  
Розетка құрылғының орнатылғанынан кейін жеңіл түрде қолжетімді болып тұруы керек.

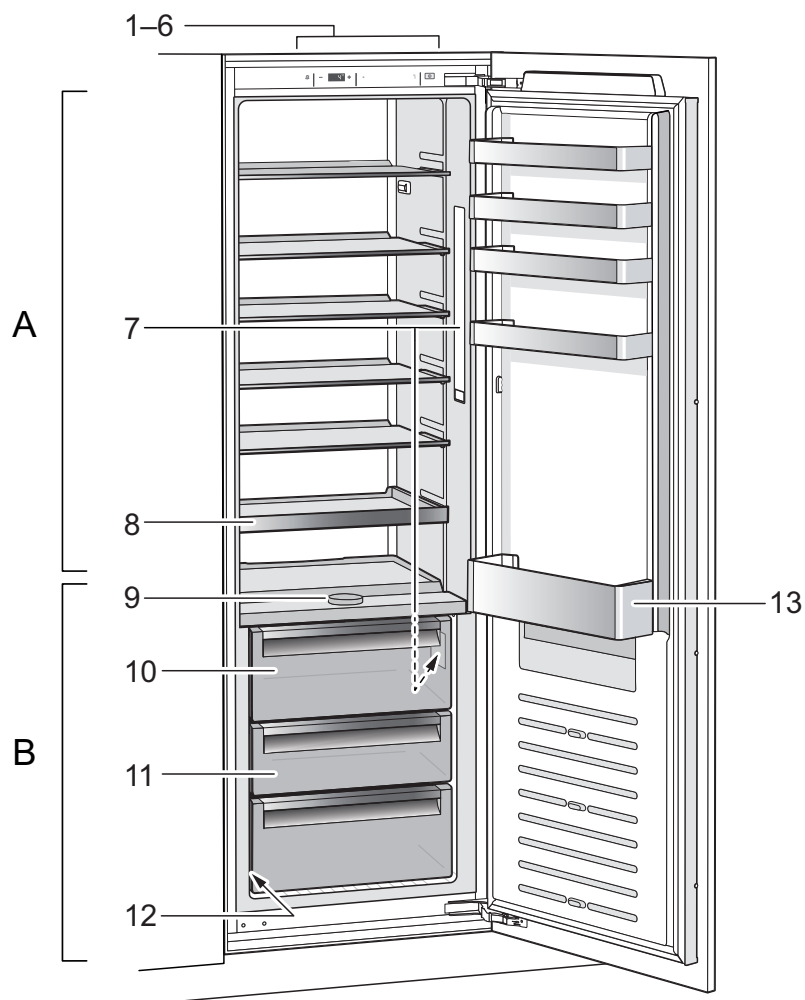
**⚠ Ескерту және ескертулер – Электр қуатына түсу қаупі!**

Егер егер желіге қосу сымының ұзындығы жетерлік болса, көп орындық розетканы немесе ұзарту кабелін пайдаланбаңыз. Оның орнына техникалық қызмет көрсету орталығына хабарласып жолын сұраңыз.

## Құрылғымен танысу

Бұл қолдану туралы нұсқаулар бірнеше түрлеріне сәйкес келеді. Суреттерде айырмашылықтар болуы мүмкін.

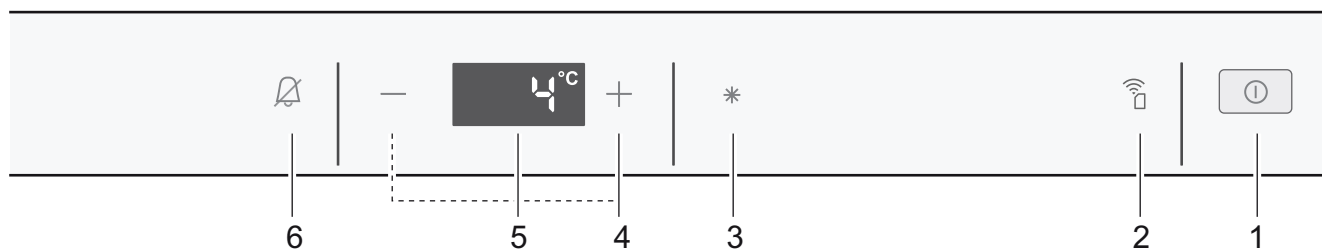
### Электрбұйым



\* Барлық модельдерде бар бола бермейді.

|     |                                      |    |                       |
|-----|--------------------------------------|----|-----------------------|
| A   | Суыту бөлімшесі                      | 12 | Зауыттық тақтайша     |
| B   | Салқындатып суыту бөлімшесі          | 13 | Ірі шишалар үшін сөре |
| 1-6 | Басқару элементтеріне                |    |                       |
| 7   | Жарық                                |    |                       |
| 8*  | Шешілетін сөре                       |    |                       |
| 9   | Ылғалдылық реттеуші бар бөлу тақтасы |    |                       |
| 10  | Көкөніс сақтау үшін сауыт            |    |                       |
| 11  | Салқындатып суыту сауыты             |    |                       |

## Басқару элементтеріне



- 1      ① пернесін  
Құрылғыны қосады немесе өшіреді.
- 2      ② пернесін  
Home Connect қосады немесе өшіреді.
- 3      Суыту бөлімшесі \* пернесі  
Жылдам суытуды қосады немесе өшіреді.
- 4      -/+ пернесін  
Температураны реттейді.
- 5      Суыту бөлімшесінің температурасы  
көрсеткіші  
Реттелген температурасын °C көрсетеді.
- 6      ⑥ пернесін  
Ескерту дабылы өшіріледі.

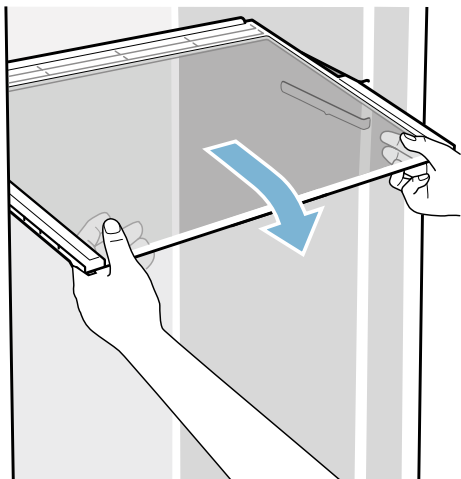
## Жабдықтар

(барлық модельдерде бар бола бермейді)

### Сөре

Сөрені өзгерту мүмкін:

- Сөрені тартып шығарыңыз.



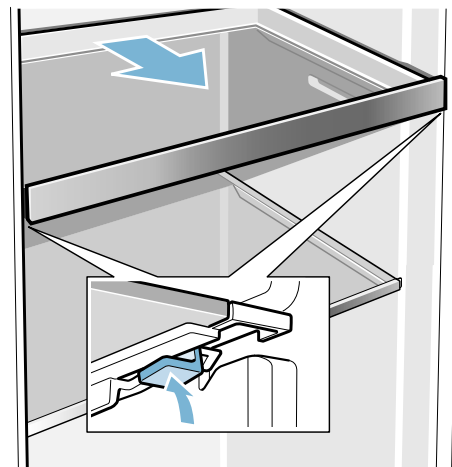
### Шешілетін сөре

Жақсырақ көріністі жасау мүмкін:

- Сөрені тартып шығару.

Сөрені толық шешу мүмкін:

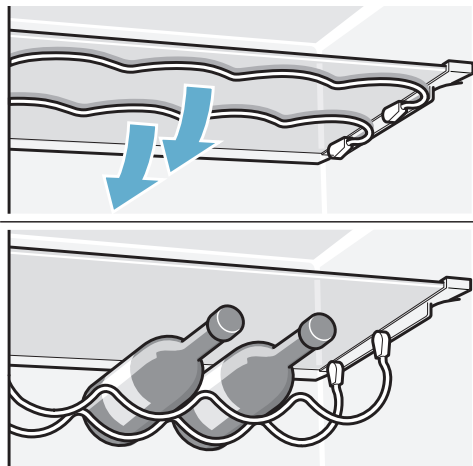
- 1 Сөренің астында екі түймешесін басып ұстаңыз.
- 2 Сөрені шығарыңыз, түсіріп қайырыңыз.



### Арақ-шарап бөлімі

Шишаларды қауіпсіз түрде қоя аласыз:

- Метал ілмегін төменге жабыңыз.



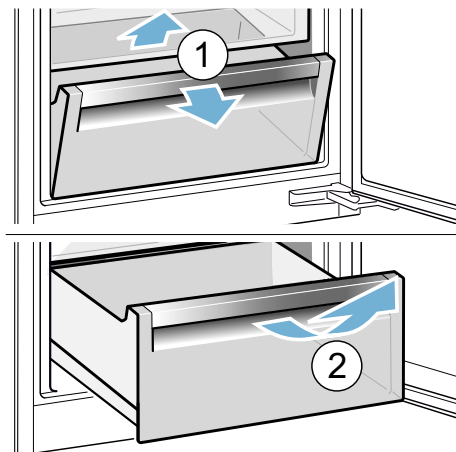
### Көкөніс сақтау үшін сауыт

Сауыттарды шығарып алу мүмкін:

- Сауытты артынан жоғарыға қарай тарта отырып шығарып алыңыз.

Сауыттарды орнату мүмкін:

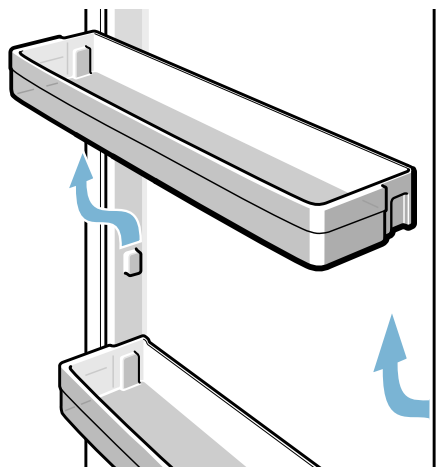
- Сауыттар мен шығару планкаларын орнатып құрылғыға жылжытыңыз.



## Контейнер

Контейнерді алып қою мүмкін:

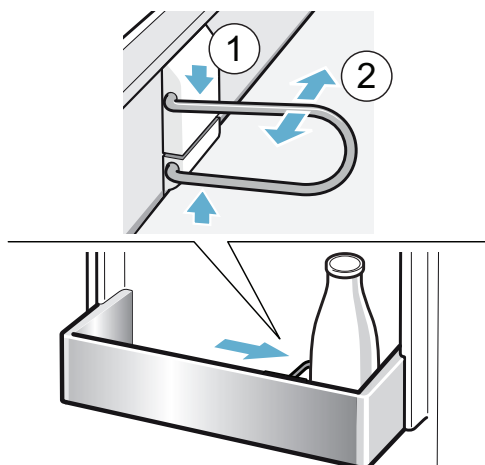
- Контейнерді жоғарыға көтеріп шығарыңыз.



## Бөтелке тұтқыш

Есікті ашқан немесе жапқан кезде:

- Бөтелке ұстағышы бөтелкелер аударылуын болдырмайды.



## Құрылғыны істету

### Электрбұйымды қосу

- 1 ① пернесін басыңыз.  
Электрбұйым суыта бастайды.
- 2 Қалаған температураны орнатыңыз.  
→ "Температураны орнату" 30-бетіндегі

Құрылғының жұмысына қатысты нұсқаулар

- Енгізілген температура деңгейі орнатылғанша дейін электрбұйымды қосқаннан кейін бірнеше сағат керек болуы мүмкін. Таңдалған температураға жетіден алдын азық-түліктерді салмаңыз.
- Қорпуыстың алғы жағы жартылай ысиды. Бұл есік тығыздауышында конденсат жасалуына жол бермейді.

### Тоңазытқышты өшіру және істен шығару

Электрбұйымды өшіріңіз

- ① пернесін басыңыз.  
Құрылғы суытпай жатыр.

Электрбұйымды істен шығару

Тоңазытқыш ұзақ мерзімде пайдаланбаса:

- 1 ① пернесін басыңыз.  
Құрылғы суытпай жатыр.
- 2 Айырын розеткадан шығарыңыз немесе тежегішті өшіріңіз.
- 3 Электрбұйымды тазалаңыз.
- 4 Құрылғыны ашық қалдырыңыз.

## Температураны орнату

Ұсынылған температура

Суыту бөлімшесі: +4 °C

Суыту бөлімшесі

- -/+ пернесін көрсеткіште керекті температура көрсетілгенше баса беріңіз.

Салқындатып суыту бөлімшесі

Салқындатып суыту бөлімшесіндегі температура 0 °C жақын сақталады.

**Ескерту:** Салқындатып суыту бөлімшесінде суытылатын өнім үстінен аяз пайда болса: температураны жылырақ деңгейге қойыңыз. → "Қателіктер, не істеу керек?" 37-бетіндегі

## Жылдам суыту

Жылдам суытуда суыту бөлімшесі ең суық ретте суытады.

Тез арада тоңазытуды қосу, мысалы:

- тағамдар үлкен өлшемде салынса
- сусындарды тез суыту үшін

**Ескерту:** Егер жылдам суыту функциясы қосылып тұрса, көп шуылдар пайда болуы мүмкін.

15 сағаттан соң құрылғы қалыпты жұмысына өтеді.

Тез арада тоңазытуды қосу/өшіру:

- \* пернесін басыңыз.

Жылдам суыту функциясы қосылып тұрғанда перне жанып тұрады.

## Дабыл

### Есіктің сақтандыру белгісі

Егер құрылғы есігі ұзақ уақыт ашық тұрса, есік дабылы қосылады.

- Есігін жабыңыз немесе  пернесін басыңыз. Ескерту дабылы өшеді.

## Home Connect

Бұл құрылғы WiFi-мен жұмыс істей алады және мобильді терминал арқылы оны басқару мүмкін.

**Ескерту:** Wi-Fi бұл Wi-Fi Alliance компаниясының тіркелген сауда белгісі.

Құрылғы құрылғы желіге қосылмайтын суытқыш ретінде төмендегі жағдайларда жұмыс істеп оны басқару элементтері арқылы қолмен басқару мүмкін:

- Құрылғы үй желісіне қосылмаған.
- Құрылғы орнатылатын елде Home Connect қызметі ұсынылмайды. Home Connect қызметі ұсынылатын елдер тізімін [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) мекенжайында табасыз.

**Ескерту:** Осы пайдалану нұсқаулығындағы қауіпсіздік нұсқауларын ескеріңіз. Құрылғыны үйде болмай Home Connect бағдарламасы арқылы басқаруда олардың орындалуын қамтамасыз етіңіз.

→ "Қауіпсіздік нұсқаулары" 21-бетіндегі

Home Connect бағдарламасындағы нұсқауларды ескеріңіз.

## Home Connect реттеу

### Нұсқаулар

- Нұсқаулармен бірге жүктеу үшін дайын, [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) Home Connect парағын ескеріңіз. Ол үшін іздеу өрісіне құрылғыңыздың E нөмірін енгізіңіз.
- Құрылғыны қосқаннан соң кемінде екі минут ішкі құрылғы инициализациясы аяқталғанша күтіңіз. Сосын Home Connect реттеңіз.
- Параметрлерді Home Connect менен реттеу үшін Home Connect бағдарламасын мобильды терминалда орнатылуы керек. Ол үшін жинақтағы Home Connect құжаттарын ескеріңіз. Бағдарлама арқылы берілген қадамдарды орындап параметрлерді реттеңіз.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланбайтын болса, Home Connect мәзірі автоматты жабылады. Home Connect мәзірін ашу нұсқауларын тиісті тарау басында табасыз.

### Үй желісіне автоматты қосылым (WLAN)

Егер WLAN рутер WPS функциясымен қолжетімді болса, суытқыш құрылғы автоматты үй желісіне қосылуы мүмкін.

- 1  пернесін басыңыз.  
Температура көрсеткіші Sp көрсетеді.
- 2 \* пернесін суыту бөлімшесінің AC температура көрсеткіші көрсеткенше баса беріңіз.
- 3 + пернесін басыңыз.  
Құрылғы автоматты байланыс үшін дайын.  
Температура көрсеткіші 2 минут анимацияны көрсетеді.  
Анимация көрсетіліп тұрғанда құрылғы автоматты байланыс үшін дайын болады.
- 4 2 минут ішінде WPS функциясы үй желісінің рутерін белсендіріңіз (мысалы, WPS/WLAN пернесі арқылы, ол туралы мәліметті рутердің құжаттарында ескеріңіз).  
Сәтті байланыс болғанда Op температура көрсеткішінде жыпылықтайды.  
Суыту құрылғысы бағдарламамен байланысқа дайын.

**Ескерту:** Егер температура көрсеткішінде OF көрсетілсе, байланысты жасап болмайды.

- 1 Суытқыш құрылғы үй желісінің аумағында болын тексеріңіз (WLAN).
- 2 Әдісті қайталау немесе қолмен байланысты орындау.

### Үй желісіне қолмен қосылым (WLAN)

Егер қолжетімді WLAN рутерінде WPS функциясы болмаса немесе бұл білгісіз болса, онда суытқыш құрылғыны қолмен үй желісіне байланыстыру мүмкін.

- 1  пернесін басыңыз.  
Температура көрсеткіші Sp көрсетеді.
- 2 \* пернесін суыту бөлімшесінің SA температура көрсеткіші көрсеткенше баса беріңіз.
- 3 + пернесін басыңыз.  
Құрылғы автоматты қолдық байланыс үшін дайын.  
Температура көрсеткіші анимацияны көрсетеді.  
Анимация көрсетіліп тұрғанда құрылғы автоматты қолмен байланыс үшін дайын болады.
- 4 Суытқыш құрылғыда тек өз WLAN желісі "HomeConnect" атауымен жасалған.  
Осы желіге мобильді құрылғымен кіру мүмкін.
- 5 Мобильді құрылғының реттеу мәзірінде WLAN параметрлерін шақырыңыз.
- 6 Мобильді құрылғыны WLAN желісімен "HomeConnect" байланыстырыңыз.  
Кілтсөз: HomeConnect  
Байланыс құрылымы 60 секундке дейін болуы мүмкін.
- 7 Сәтті байланыстан соң Home Connect бағдарламасын мобильді құрылғымен ашыңыз.  
Бағдарлама суытқыш бөлімшесінде іздейді.

- 8 Суытқыш құрылғы табылғанда, өз (WLAN) үй желіңіздің (SSID) желі атауы мен (Key) кілтсөзін тиісті өрістерге енгізіңіз.
- 9 Үй құрылғыларына тасымалдау түймесімен растаңыз.
  - Сәтті байланыс болғанда Op температура көрсеткішінде жыпылықтайды.  
Суытқыш құрылғыны бағдарламамен байланыстырыңыз.
  - Егер температура көрсеткішінде OF көрсетілсе, байланысты жасап болмайды.  
Суытқыш құрылғы үй желісінің аумағында болын тексеріңіз (WLAN).  
Әдісті қайталаңыз.

Суытқыш құрылғыны Home Connect бағдарламасымен байланыстыру

- 1  пернесін басыңыз.  
Температура көрсеткіші Sp көрсетеді.
  - 2 \* пернесін PA температура көрсеткіші көрсеткенше баса беріңіз.
  - 3 + пернесін құрылғыны бағдарламамен байланыстыру үшін басыңыз.  
Температура көрсеткіші анимацияны көрсетеді.  
Суытқыш құрылғы бағдарламамен байланысқанда, температура көрсеткіші Op көрсетеді.
  - 4 Бағдарламаны ашып суытқыш құрылғысы көрсетілгенше күтіңіз.  
Қосу пернесімен бағдарлама мен суытқыш арасындағы байланысты растаңыз.  
Егер суытқыш автоматты көрсетілмесе бағдарламада Құрылғыны қосу нұқып нұсқауларды орындаңыз. Суытқыш көрсетілгенде оны + менен енгізіңіз.
  - 5 Бағдарлама нұсқауларын әдіс аяқталғанша орындаңыз.  
Температура көрсеткіші PA көрсетеді.  
Суытқыш құрылғы бағдарламамен қосылды.  
Егер байланыс сәтсіз болса, мобильді құрылғы үй желісімен (WLAN) байланысқанын тексеріңіз.  
Сосын байланысты жасауды қайталаңыз.  
Егер температура көрсеткішінде Eg пайда болса, Home Connect параметрлерін қалпына келтіріңіз.
- Ескерту:** Қалпына келтіруде барлық Home Connect параметрлері қалпына келтіріледі.

Home Connect Параметрлер қалпына келтіріледі

Егер байланысты жасауға талпыныста проблема пайда болса немесе құрылғы басқа үй желісінде (WLAN) тіркемекші болсаңыз, Home Connect параметрлерін қалпына келтіру мүмкін:

- 1  пернесін басыңыз.  
Температура көрсеткіші Sp көрсетеді.
- 2 \* пернесін суыту бөлімшесінің gE температура көрсеткіші көрсеткенше баса беріңіз.
- 3 + пернесін басыңыз.  
Мұздату көрсеткіші 15 секунд анимацияны көрсетеді.  
Сосын температурасы көрсеткісі Op көрсетеді.  
Home Connect параметрлері қалпына келтірілді.

## Home Connect бағдарламалық жасақтаманың жаңартуын орнату

Суыту құрылғысы жүйелік аралықтарда Home Connect бағдарламалық жасақтамасының жаңартулары қолжетімді болуын тексереді.

Егер жаңарту қолжетімді болса, температура көрсеткіші UP көрсетеді.

Кез келген пернеге басып көрсеткіш реттелген температураға оралады.

Жаңартуды орнату:

- 1  пернесін басыңыз.  
Температура көрсеткіші Sp көрсетеді.
- 2 \* пернесін суыту бөлімшесінің UP температура көрсеткіші көрсеткенше баса беріңіз.
- 3 + пернесін басыңыз.  
Температура көрсеткіші анимацияны көрсетеді.  
Жаңарту орнатылып жатыр.  
Орнату кезінде барлық пернелер бұғатталған.
  - Егер орнату сәтті аяқталған болса температураның көрсеткіші On көрсетеді.
  - Егер орнату сәтті аяқталған болса температураның көрсеткіші Eg көрсетеді.
 Жаңартуды кешірек уақытта қайта бастаңыз.  
Егер орнатуды бірнеше рет әрекет жасағаннан соң аяқталмаған болса қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## Деректеді қорғау туралы нұсқау

Home Connect құрылғыңыз интернетте негізделген WLAN желісіне алғашқы рет қосылғанда, құрылғыңыз деректердің төмендегі санаттарын Home Connect серверіне өткізеді (алғашқы тіркелу):

- Бір мәнді құрылғыны тану (құрылғы кілттері мен құрылған Wi-Fi коммуникациялық модульдің MAC мекенжайын қамтитын).
- Wi-Fi комуникациялық модульдің қауіпсіздік сертификаты (байланысты ақпараттармен қолдау үшін).
- Үй құрылғыңыздың бағдарламалық пен аспаптық версиясы.
- Мүмкін зауыттық параметрлерге оралудың күйі.

Осы алғашқы тіркелу Home Connect функцияларының пайдалануын дайындап Home Connect функцияларын алғашқы рет пайдалануды қалағаныңызда керек болады.

**Ескерту:** Home Connect функциялары тек Home Connect бағдарламасымен байланыста пайдал болуын ескеріңіз. Деректерді қорғау туралы ақпаратты Home Connect бағдарламасында шақыру мүмкін.

## Сәйкестік мағлұмдамасы

Осымен Gaggenau Hausgeräte GmbH осы құрылғы, Home Connect функцияларымен 2014/53/EU директивасының негізгі талаптарына және басқа тиісті қағидаларына сай болуын білдіреді.

Толық RED сәйкестік мағлұмдамасын интернетте [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) мекенжайында құрылғыңыздың өнім жағында қосымша құжаттарда табасыз.



2,4 ГГц диапазон: 100 мВт макс.

5 ГГц диапазон: 100 мВт макс.



|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| BE | BG | CZ | DK | DE | EE | IE | EL |
| ES | FR | HR | IT | CY | LV | LT | LU |
| HU | MT | NL | AT | PL | PT | RO | SI |
| SK | FI | SE | UK | NO | CH | TR |    |

5 ГГц WLAN: тек ішкі аймақтарда пайдалануға арналған

## Суыту бөлімшесі

Суыту бөлімшесі сүт өнімдерін, жұмыртқаларды, дайын тағамдарды, нан-тоқаш өнімдерін ашық консервілерді және қатты ірімшікті сақтауға арналған.

Температураны +3 °C ... +8 °C аралығында реттеу мүмкін.

Суық сақтау арқылы жылдам бұзылатын азық-түліктерді да қысқа және орташа уақыт сақтау мүмкін. Таңдалған температура неғұрлым төмен болса, соғұрлым энзимдік, химиялы және бұзылу процесстері микроағзалар арқылы жай орындалады. +4 °C немесе одан төмен температура салынған азық-түліктердің оптималды балғын болып сақталуын және қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

## Салуда төмендегілерді ескеріңіз

- Балғын, зақымдалмаған азық-түліктерді салыңыз.  
Осылай балғындығы мен сапасы ұзақ уақыт сақталады.
- Дайын өнімдер мен салындысы бар өнімдерде өндіруші берген минималдық сақтау немесе пайдалану мерзімін асырмаңыз.
- Иісін, түсін және балғындығын сақтау үшін, азық-түлікті жақсы орап және қаптап салыңыз.  
Осылай пластмассалық бөлшектердің иісі өтуі мен түсі өшуін болдырмайсыз.
- Жылы тағамдарды және сусындарды суытыпалып суытқышқа қойыңыз.



## Суыту бөлімшесіндегі суыту зоналарын ескеріңіз

Суыту бөлімшесіндегі ауа айыналымы арқылы түрлі суықтық деңгейлі аумақтар пайда болады.

Ең суық зона

Ең суық аумақ бөлгіш тақтасы мен ірі шишалар үшін сөресінің арасында орналасқан.

Ең жылы зона

Ең жылы аумағы - есіктегі ең жоғары аумағы.

Нұсқаулар

- Ең жылы аумағында мысалы ірімшік пен майды сақтаңыз. Осы жерде сақтау арқылы ірімшік өз дәмі мен жұпарын сақтап, ал май нанға жағу үшін қатпай, жұмсақ қалыпта сақталады.
- Салқындатып суыту бөлімшесінде тез бұзылатын азық-түліктерді сақтаңыз, мысалы балық, шұжық және ет. → "Салқындатып суыту бөлімшесі" 33-бетіндегі

## Салқындатып суыту бөлімшесі

Салқындатып суыту бөлімшесіндегі температура 0 °C жақын сақталады.

Төмен деңгейдегі температура мен лайықты ауа ылғалдылығы арқылы жаңа салынған азық-түліктер өнімдерін сақтау үшін мінсіз жағдай қамтамасыз етіліп тұрады.

Салқындатып суыту арқылы балғын азық-түліктерді суыту бөлімшесінен үш есе ұзақ сақтауға болады - ұзағырақ балғындық, нәрлі заттарының ұзағырақ және дәмінің жақсырақ сақталуы үшін.

## Көкөніс сақтау үшін сауыт

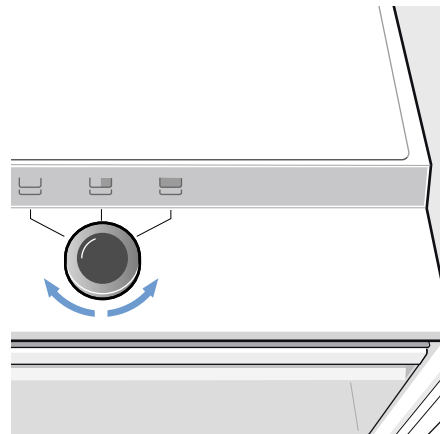
Көкөніс сауыты балғын жеміс пен көкөністерді сақтау үшін мінсіз жер. Бөлгіш тақтаның ылғалдық реттегіші арқылы және арнайы тығыздағыш арқылы көкөніс сауытындағы ауа ылғалдығын реттеуге болады.

Көкөніс сауытындағы ауа ылғалдылығын сақталатын өнімдердің түрі мен көлеміне қарай реттеп орнатуыңызға болады:

- көбінесе жеміс салынғанда және көп көлемде толтыруда – ауа ылғалдығының төмен реттеңіз
- көбінесе көкөністер, аралас өнімдер салынғанда немесе салынған бұйымдардың көлемі төмен болғанда – ауа ылғалдығының жоғары деңгейін реттеңіз

Нұсқаулар

- Суыққа сезімтал жеміс (мысалы ананас, банан, папайя және цитрус тұқымды жеміс) пен көкөністерді (мысалы баялды, қияр, кәдіш, бұрыш, қызанақ және картоп) өздерінің сапасы мен жұпарларын сақтау үшін құрылғыға салмай, температурасы +8 °C ... +12 °C аралығында сақтау лазым.
- Көкөніс сауытында сақталатын өнімдер мен осы өнімдердің көлеміне байланысты - конденсациялық ылғал суының пайда болуы мүмкін. Конденсациялық суды құрғақ шүберекпен сүртіп, көкөніс сауытындағы ауа ылғалдылығын ылғалдық реттегіш арқылы лайықтаңыз.



## Салқындатып суыту сауыты

Салқындатып суыту сауытындағы сақтау температурасы балық, ет және шұжық сақтау үшін мінсіз жағдайларын ұсынып отырады.

## 0 °C температурасында сақтау уақыттары

Сақтау уақыттары бастапқы сапаға байланысты.

|                                                      |                |
|------------------------------------------------------|----------------|
| Балғын ет, теңіз өнімдері:                           | 3 күнге дейін  |
| Құс еті, ет (қайнатылған/қуырылған):                 | 5 күнге дейін  |
| Сиыр, шошқа, қозы, шұжық (кесілген):                 | 7 күнге дейін  |
| Ысталған балық, брокколи:                            | 14 күнге дейін |
| Салат, фенхель, өрік, қараөрік:                      | 21 күнге дейін |
| Жұмсақ ірімшік, йогурт, қатық, іркіт, түсті капуста: | 30 күнге дейін |

## Еріту

### Суыту бөлімшесі

Еріту автоматты түрде өткізіледі.

## Тазалау

### Сақтандыру және сақтандырулар!

Құрылғы мен жабдықтардың зақымдануына жол бермеңіз.

- Құм, хлор немесе құрамында бар тазалау бұйымдарды және еріткіштерді пайдалануға болмайды.
- Тырнайтын немесе қырнайтын ысқыштарды пайдалануға болмайды. Темір үсті тоттанып кетуі мүмкін.
- Сөрелерді және сауыттарды ыдыс-аяқ жуатын машинада жууға болмайды. Бөлшектердің формалары өзгеріп кетуі мүмкін.

Төменде көрсетілгендей әрекет етіңіз:

- 1 Электрбұйымды өшіріңіз.
- 2 Айырын розеткадан шығарыңыз немесе тежегішті өшіріңіз.
- 3 Ішіндегі азық-түліктерді шығарып алып, салқын жерге қойыңыз.  
Егер бар болса: Суыту аккумуляторын азық-түліктің үстіне жатқызып салыңыз.
- 4 Бар болса: қарау қабаты ерігенше күте түріңіз.
- 5 Құрылғыны жұмсақ шуберекпен, жылы сумен және PH-бейтарап жуғыш затпен тазалаңыз.  
**Сақтандыру және сақтандырулар!**  
Жуынды судың шам жүйесіне немесе суды ағызып шығаратын саңылауы арқылы булау жерлеріне түспеуі тиіс.
- 6 Есіктің тығыздауыштарын таза сумен сүртіп жақсылап кептіріңіз.
- 7 Құрылғыны қайта жалғаңыз, қосыңыз ды азық-түлікті салыңыз.

## Жабдықтарды тазалау

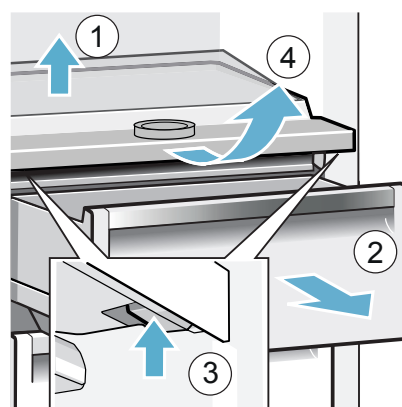
Тазалау үшін ауысатын бөлшектерді құрылғыдан шығарыңыз.

→ "Жабдықтар" 28-бетіндегі

Бөлгіш тақта мен көкөніс сауытының қақпақшасы

Бөлу тақтасын шығарып алу

- Шыны тақтаны алыңыз, төменгі жағындағы тұтқыштарын екі жағынан басыңыз, бөлгіш тақтасын алға қарай тартып, біраз жоғарыға қарай көтеріп, бүйірінен қайыра отырып шығарыңыз.

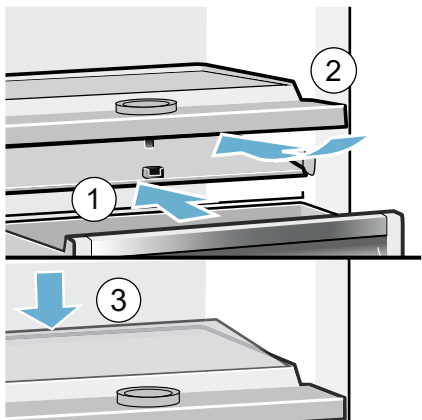


Көкөніс сауытының қақпақшасын шығару

- Қақпақшасын біраз жоғарыға көтере отырып, алға қарай тартыңыз да, бүйірінен қайыра отырып шығарыңыз.

Көкөніс сауытының қақпақшасы мен бөлгіш тақтасын енгізіп қондыру

- 1 Көкөніс сауытының қақпақшасын енгізіп қондыру.
- 2 Бөлгіш тақтасын енгізіп қондыру.
- 3 Шыны тақтаны салу.



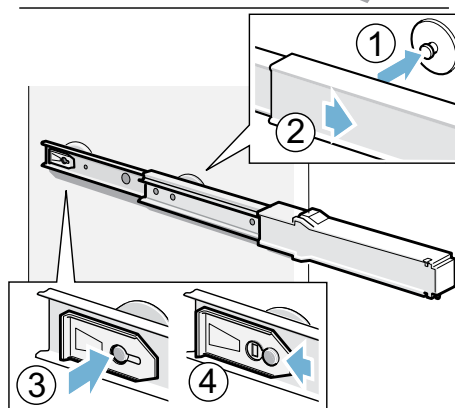
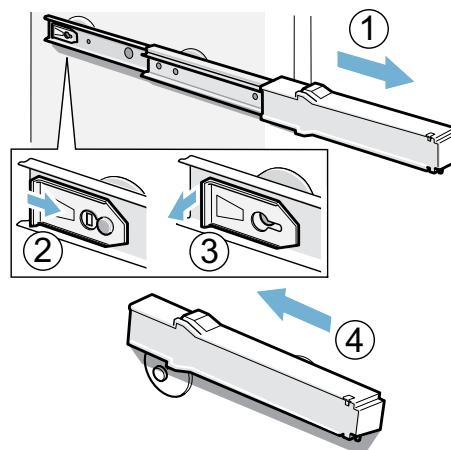
### Шығару бағыттауыштары

Шығарыла алынатын таңғыштарын бөлшектеу

- 1 Шығарыла алынатын таңғыштарын шығарып алыңыз.
- 2 Ысырманы бағыттама бағытында жылжытыңыз.
- 3 Шығарыла алынатын таңғыштарын артқы бұрандасы жағынан босатыңыз.
- 4 Шығарыла алынатын таңғыштарын бірге итере отырып, артқы бұрандасының жоғарыдан артқа қарай итеріп толығымен босатыңыз.

Шығару бағыттауыштарын орнату

- 1 Шығару бағыттауыштарын шығарылған күйде алғы бұрандарға салыңыз.
- 2 Шығару бағыттауыштарын тірелгенше аз алға тартыңыз.
- 3 Шығару бағыттауыштарын артқы бұрандарға орнатыңыз.
- 4 Ысырманы арқа қарай жылжытыңыз.



## Иістер

Егер жағымсыз иістер пайда болса:

- 1 Электрбұйымды ① Қосу/Өшіру түймешігін басу арқылы өшіріңіз.
- 2 Электрбұйымнан барлық азық-түлік өнімдерін шығарыңыз.
- 3 Ішкі бөлімшесін тазалаңыз. → "Тазалау" 34-бетіндегі
- 4 Орамалар мен қораптардың бәрін тазалаңыз.
- 5 Жағымсыз иістердің пайда болуын болдырмау үшін иістері аса қатты шығып тұрған өнімдерді ішіне ауа кіре алмайтындай орамалаңыз.
- 6 Электрбұйымды қайта қосыңыз.
- 7 Өнімдерді реттеп бұйым ішіне салыңыз.
- 8 24 сағаттан кейін иістердің жаңадан шыққан шықпағанын тексеріңіз.

## Жарық

Тоңазытқыш күтілмейтін светодиод жарығымен жабдықталынған.

Шамдарды тек клиенттерге қызмет көрсету орталығының немесе өкілетті мамандар жөндеуі мүмкін.

## Шуылдар

### Қалыпты шуылдар

Гүріл: қозғалтқыш істеп жатыр, мысалы, суыту агрегаты, желдеткіш.

Гүрілдеу, гүлеу немесе бұрқылдау: хладагент құбырларла ағады.

Шерту: Қозғалтқыш, сөндіргіш немесе магнит қақпақша іске қосылып немесе өшіріліп жатыр.

Сытыр: Автоматты еріту орындалып жатыр.

### Шуылдарды болдырмау

Құрылғы тегіс емес: Құрылғыны уровень көмегімен теңестіріңіз. Керек болса бірдеңені астына қойыңыз.

Ыдыстар, сөрелер немесе контейнерлер қимылдайды немесе қысылған: шешілетін жабдықтарды тексеріп қайта орнатыңыз.

Бөтелкелер немесе ыдыстар бір біріне тиіп тұр: Бөтелкелер немесе ыдыстарды бір бірінен ажыратыңыз.

## Қателіктер, не істеу керек?

Сервистік қызмет көрсету орталығына хабарласудан алдын осы кесте негізінде ақаулықты өзіңіз жоя алатыңызды тексеріңіз.

Температура таңдалған температурадан ерекшеленеді.

Құрылғыны өшіріп, 5 минут күтіңіз.

→ "Тоңазытқышты өшіру және істен шығару" 29-бетіндегі

Егер температура тым жылы болса, температураны бір-екі сағаттан соң қайта тексеріңіз.

Егер температура тым суық болса, температураны кейінгі күнде қайта тексеріңіз.

Мәлімет көрсетілмей тұр.

Желі айыры берік тұрмаған.

Ашаны қосыңыз.

Сақтандырғыш шешілді.

Сақтандырғыштарды тексеріңіз.

Тоқ өшкен.

Электр қуатын тексеріңіз.

Көрсеткіш E... көрсетіп жатыр.

Электроника ақауды тақтады.

Қызмет көрсету орталығына хабарлаңыз.

→ "Сервистік қызмет көрсету" 38-бетіндегі

Құрылғы суытпай тұр, көрсеткіш пен шам беру жүйесі жанып тұр.

Презентация режимі қосылды.

Құрылғының өзін-өзі тексеруін бастау.

→ "Тоңазытқыштың өзін-өзі тексеру" 38-бетіндегі

Бағдарламаның аяқталғанынан соң құрылғы қалыпты жұмысқа өтеді.

Салқындатып суыту бөлімшесінде тым жылы немесе тым салқын.

Стандартты параметр тым жоғары немесе тым төмен қылып орнатылған (мысалы, салқындатып суыту бөлімшесіндегі аяз арқылы).

Температураны салқындатып суыту бөлімшесінде 3 басқыш жылырақ немесе салқынырақ деңгейге қойыңыз. Егер суыту бөлімшесіндегі температура "0" деңгейге қойылса, балғын ұстау бөлімшесіндегі температура 0 °C жақын болады.

- 1 Суытқыш бөлімнің \* түймешігіне басып суыт бөлімшесінің температура көрсеткіші жыпылықтағанша ұстаңыз.
- 2 -/+ түймешігіне басып параметрді өзгертіңіз.  
-3 деңгейі ең суық параметріне сай келеді.  
+3 деңгейі ең жылы параметріне сай келеді.  
Орнатылған деңгей бір минуттан кейін жадта сақталады.

## Сервистік қызмет көрсету

Ақауды өзіңіз шеше алмасаңыз, біздің сервис қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Біз әр дайым мамандарды шақыртпай керекті шешім табуға тырысамыз.

Сервис қызмет көрсету орталықтардың деректері осы жерде немесе тіркелген сервис көрсету тізімінде көрсетілген.

Қоңырау шалған кезде өнім нөмірі (E-Nr.) мен зауттық нөмірін (FD) зауыттық тақтайшадан оқып айтыңыз.  
→ "Құрылғымен танысу" 26-бетіндегі

Бұйымды өндірушіге сеніп сервис қызмет көрсету орталығына қайрылыңыз. Сервис қызмет көрсету орталығы ғана құралыңыз үшін керекті мамандарды және түпнұсқаулық бөлшіктерді таба алады.

## Тоңазытқыштың өзін-өзі тексеру

Құрылғыңызда өзін тексеру бағдарламасы бар, ол сервис қызмет көрсету орталығы жоя алатын ақауларды көрсетеді.

- 1 Электрбұйымды өшіріп, 5 минут күтіңіз.
  - 2 Электрбұйымды қосыңыз.
  - 3 Алғашқы 10 секунд ішінде \* пернесін басқаннан соң мұздату бөлімшесін 3 ... 5 секунд бойы басып тұра беріңіз, акустикалық сигнал шалғанша. Өзін-өзі тексеру бағдарламасы басталады. Өзін-өзі тексеру тест барысында кейде ұзақ дыбысты белгі естілетін болады.
- Егер өзін өзі тексеру соңында 2 акустикалық дыбыс шалып реттелген температура көрсетілсе, құрылғыңыз қалпында тұр.
  - Егер өзін өзі тексеруден соң суыту бөлімшесінің \* пернесі 10 секунд жыпылықтап 5 сигнал шалса: сервистік қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Бағдарламаның аяқталғанынан соң құрылғы қалыпты жұмысқа өтеді.

## Жөндеуге беру және ақау жағдайда кеңес алу

Жергілікті сервис қызмет көрсету орталықтардың деректері сервис көрсету тізімінде көрсетілген.

KZ 8 800 800 801

## Кепілдік

Елөңіздегі кепілдік уақыты мен кепілдік шарттары туралы толық ақпаратты сервистік қызмет көрсету орталығыңыздан, маманданған дүкенден немесе біздің интернет-торабымыздан табасыз.

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

8001129669 (9810)  
tr, kk



**GAGGENAU**